Teléfono móvil

T18d

Guía del usuario

ERICSSON

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Visitenos en Internet: http://mobile.ericsson.com

8/99 PBM

La publicación de este manual de Ericsson Inc. no ofrece garantía alguna. Ericsson Inc. puede introducir correcciones y cambios en este manual, debidos a errores tipográficos, inexactitud de la información actual o mejoras a programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. No obstante, tales cambios se incorporarán en nuevas ediciones de estos manuales.

Reservados todos los derechos

©Ericsson Inc., 1999

Número de publicación: XL/LZT 123 4751 R2

Impreso en Estados Unidos

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Índice

Convenciones usadas en el manual 1

Guías para un uso seguro y eficiente 3
Seguridad 3
Cuidado y operación del producto 6
Información de la batería 7

Procedimientos iniciales. 9
Colocación del sujetador de correa estándar o giratorio . . . 9
Conectar y extraer la batería 10
Cargar la batería 10
Seleccionar el cargador 11

Conozca su teléfono móvil 15
Características importantes del teléfono móvil 15
Componentes del teléfono 16
Icono e Indicadores de la pantalla del teléfono 17
Funciones de las teclas 18
Mensajes en pantalla 20

Operaciones básicas. 23
Resumen de operaciones básicas 23
Encender y apagar el teléfono 24
Configurar el idioma de la pantalla 24
Configurar el sonido del timbre 24
Ajustar el volumen del timbre 25
Hacer una llamada 25
Contestar una llamada 26
Llamada en espera 27
Llamadas de emergencia 28
Llamadas internacionales 29
Identificación de número de origen 29
Alarma de carga baja de la batería 29
Código de seguridad 30

Uso de los menús 31
Abrir los menús 31
Abrir los submenús 31
Cambiar las opciones 31
Salir del menú 32
Acceder rápidamente a los menús 32
Generalidades de los menús 32

Descripción de menús 33
Acceder a los menús 33
Menú Listados de tel 33

Not for commercial use - Ericsson

Menús Mensajes 37
Menú Admin Llam 38
Menú Ajustes 40
Menú Sonidos 44
Menú Perfiles 45

Uso de la agenda 49
Guardar un número telefónico y un nombre 49
Recuperar un número telefónico o un nombre 51
Editar un número telefónico 52
Borrar un número telefónico 52
Grupos telefónicos 53

Servicios de mensajes 55
Servicio de mensajes de texto 55
Memoria de mensajes de texto 56

Llamadas de datos, fax e Internet 61
Diferencias entre llamadas de datos, fax e Internet 61
Antes de comenzar 62
Configuración de su PC 62
Configuración inicial 62
Operación 63
Cómo lograr el máximo rendimiento 66
Instalar el controlador del módem desde el disco compacto 66
Instalar manualmente el controlador del módem o el marcador de llamadas de voz 68
Solución de problemas 69

Solución a problemas 71
Mensajes y explicaciones presentados 71
Problemas y posibles soluciones 71

Índice alfabético 73

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Convenciones usadas en el manual

- Los nombres de menús presentan la siguiente tipografía: **MENUS**.
- Los nombres de submenús presentan la siguiente tipografía: **Nombres de submenús.**
- Los nombres de teclas presentan la siguiente tipografía: CLR.
- El texto de la pantalla del teléfono presenta la siguente tipografía: `texto en pantalla`.

Las combinaciones de acceso rápido a los menús y opciones del teléfono se han identificado mediante el símbolo del reloj.

- Cuando en esta guía se indique que debe presionar una tecla, presione y suelte la tecla.
- Cuando en esta guía se indique que debe mantener presionada una tecla, presione la tecla y suéltela después de uno o dos segundos.
- Presione la flecha abajo cuando vea este símbolo (↘).
- Presione la flecha arriba cuando vea este símbolo (↖).
- Si no se está realizando una llamada, el teléfono muestra la pantalla de espera cuando está encendido.

Not for commercial use – Ericsson

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Guías para un uso seguro y eficiente

El teléfono móvil se ha convertido en uno de los productos más interesantes e innovadores que se hayan inventado. El teléfono puede ayudarle a comunicarse con la oficina, el hogar, los servicios de emergencia y demás.

Seguridad

Exposición a señales de radiofrecuencia

El teléfono portátil inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y emite señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) adoptó las guías de exposición a radiofrecuencias con niveles de seguridad para teléfonos portátiles inalámbricos. Estas guías están de acuerdo con las normas de seguridad definidas anteriormente por organismos de normalización estadounidenses e internacionales:

- ANSI C95.1 (1992)*
- NCRP Informe 86 (1986)*
- ICNIRP (1996)*

Esas normas se basaron en evaluaciones extensas y periódicas de publicaciones científicas importantes. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y físicos de universidades, organismos de salud gubernamentales y sectores de la industria revisaron las investigaciones disponibles para definir la Norma ANSI (C95.1).

El diseño de este teléfono cumple con la normativa de la FCC (y con las normas citadas).

**American National Standards Institute (Instituto de Normalización Nacional de Norteamérica). Consejo Nacional sobre Protección y Medición de la Radicación. Comisión Internacional sobre Protección contra Radiación No Ionizante.*

Cuidado de la antena

Use sólo la antena de reemplazo suministrada o una antena aprobada. El empleo de antenas, modificaciones o accesorios no autorizados podría dañar el teléfono e infringir las regulaciones de la FCC.

Operación del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como lo haría con cualquier otro. Mientras habla directamente al micrófono oriente la antena hacia arriba por sobre el hombro.

CONSEJOS PARA LA OPERACIÓN EFICIENTE: Para que el teléfono funcione con mayor eficiencia:

- Extienda completamente la antena (si corresponde).

Not for commercial use – Ericsson Inc.

- No toque innecesariamente la antena cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada, puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el necesario y acorta los tiempos de conversación y de espera.

Al conducir

Repase las leyes y disposiciones sobre el uso de teléfonos inalámbricos en las áreas en que conduce. Respételas siempre. Además, si va a usar el teléfono mientras conduce:

- Preste toda su atención al volante. Conducir en forma segura es su principal responsabilidad.
- Use los accesorios de manos libres si dispone de ellos.
- Salga de la carretera y estacione antes de realizar o recibir una llamada si las condiciones lo exigen.

Además, Ericsson sugiere lo siguiente si utiliza el teléfono mientras conduce.

- Conozca el teléfono inalámbrico y sus funciones, como el marcado rápido y la repetición de llamadas.
- Ubique el teléfono a su alcance.
- Suspenda la conversación durante situaciones o condiciones peligrosas para la conducción.

- No tome notas ni busque números telefónicos mientras conduce.
- Marque en forma prudente y preste atención al tráfico; si es posible, haga las llamadas cuando no esté en movimiento o antes de ingresar al tráfico.
- No participe en conversaciones intensas o emocionales que puedan distraerle.
- Use el teléfono inalámbrico para solicitar ayuda.
- Use el teléfono inalámbrico para ayudar a otros en emergencias.
- Llave al servicio de carreteras o a un número especial para teléfonos inalámbricos cuando sea necesario.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia. Sin embargo, es posible que algunos equipos electrónicos no estén protegidos contra la energía de radiofrecuencia que emite su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de Fabricantes de la Industria de Sanidad recomienda mantener una distancia mínima de 16 cm entre el teléfono portátil inalámbrico y el aparato cardiocinético para evitar la posible interferencia entre el teléfono y éste último. Estas recomendaciones están de acuerdo con las investigaciones independientes realizadas por Wireless Technology Research y sus observaciones posteriores.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Las personas con aparatos cardiocinéticos:

- SIEMPRE deben mantener una distancia superior a 16 cm entre el teléfono y el marcapasos cuando el teléfono está encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo de la camisa.
- Deben usar el oído opuesto al marcapasos para minimizar la posibilidad de interferencias.
- Si por alguna razón sospecha que existe interferencia, apague el teléfono de inmediato.

Aparatos para la audición

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con ciertos audífonos. En caso de que ocurra tal interferencia, consulte al proveedor de servicio (o llame a la línea de atención al cliente para averiguar las posibles alternativas).

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico, consulte al fabricante del mismo para determinar si está suficientemente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede ayudarle a obtener esa información.

Apague el teléfono en los centros de atención médica cuando los avisos en esas áreas así lo indiquen. En los hospitales o centros de atención médica pueden usarse equipos sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos mal instalados o insuficientemente protegidos de los vehículos motorizados. Verifique su situación con el fabricante y o el distribuidor de su vehículo. También debería consultar con el fabricante de cualquier equipo que haya instalado en el vehículo.

Recintos señalizados

Apague el teléfono en recintos que exhiben avisos que prohiben su uso.

Aviones

Las normativas de la FCC prohiben usar el teléfono durante el vuelo. Apague el teléfono antes de subir al avión.

Áreas de explosivos

Para no intervenir con el curso de las detonaciones, apague el teléfono cuando se encuentre en un “área de explosivos” o en otras áreas señalizadas: “Apague la radio bidireccional”. Respete las indicaciones e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando se encuentre en un área con atmósfera potencialmente explosiva y respete todos los letreros e instrucciones. La generación de chispas en dichas áreas puede provocar una explosión o un incendio, que puede producir lesiones corporales o incluso la muerte.

Las áreas con potencial explosivo suelen estar claramente señalizadas, aunque no siempre es así. Entre éstas se

Not for commercial use – Ericsson Inc.

cuentan las áreas de aprovisionamiento de combustible, como estaciones gasolineras, áreas bajo cubierta en botes, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o sustancias químicas, vehículos que utilizan gas licuado (como propano o butano), áreas en que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como astillas, polvo o partículas metálicas, y cualquier otra área en que normalmente se aconseja apagar el motor del vehículo.

Vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire se inflan con gran fuerza. NO coloque objetos, incluidos equipos inalámbricos instalados o portátiles, en el área sobre la bolsa de aire o en el área de despliegue de la misma. Si el equipo inalámbrico para vehículo no está bien instalado y la bolsa de aire se infla, pueden producirse lesiones serias.

Cuidado y operación del producto

Ericsson sugiere que lea y siga estas indicaciones para el cuidado y operación seguros del teléfono.

- No permita que los niños jueguen con el teléfono. Podrían causarse daños a ellos o a los demás o dañar accidentalmente el teléfono. El teléfono contiene partes pequeñas que podrían desprenderse y representar peligro de ahogo.
- No exponga el teléfono móvil a la humedad ni a temperaturas extremas.
- Sólo se recomiendan accesorios originales Ericsson. El uso de accesorios de otras marcas puede disminuir el rendimiento del teléfono, causar daños al aparato, además de anular la garantía.
- No intente desarmar el producto. Si lo hace, se anulará la garantía. Este producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Las operaciones de mantenimiento sólo deben realizarse en Centros de Servicio Autorizados.
- No permita que caigan objetos sobre el teléfono ni derrame líquidos sobre él.
- Conecte el suministro de CA (fuente de alimentación) sólo a las fuentes de alimentación designadas, según lo marcado en el producto.
- Para reducir el riesgo de daños, saque el cable de la toma de corriente tirando del adaptador de CA en lugar del cable.
- Procure ubicar el cable eléctrico en un lugar en que no se pise, se tropiece con él ni esté expuesto a otros daños o agresiones.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe la unidad de la fuente de alimentación antes de intentar limpiarla. Una vez desenchufada, use un paño suave humedecido con agua para limpiarla.
- PELIGRO: nunca modifique el cable ni el enchufe de CA. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, llame a un técnico calificado para que instale una toma de corriente adecuada. Una

Not for commercial use – Ericsson Inc.

conexión incorrecta puede ocasionar riesgos de descarga eléctrica.

- No siga girando la antena después de insertarla. Podría dañarla.
- Tenga cuidado al sacar la antena. Una antena suelta puede ser peligrosa, ya que los niños podrían ahogarse con ella.

Cómo obtener el máximo rendimiento de su teléfono con un consumo de energía mínimo:

- Sostenga el teléfono como haría con cualquier otro. Mientras habla directamente al micrófono, oriente la antena hacia arriba y en ángulo por encima de su hombro. Si la antena se extiende y se retrae, debería estar extendida durante la llamada.
- **No** sostenga la antena cuando use el teléfono. La sujeción de la antena afecta a la calidad de la llamada, puede hacer que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el necesario y acorta los tiempos de conversación y de espera.

Información de la batería

Baterías nuevas

La batería suministrada con el teléfono no viene completamente cargada. Para que la batería alcance su capacidad máxima, use el cargador para acondicionarla.

Reciclar la batería

El fabricante del teléfono es miembro de la Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables (RBRC): una organización de servicio sin fines de lucro creada para colaborar en el reciclaje de baterías recargables. En muchas áreas se exige el reciclaje de las baterías recargables. En Estados Unidos, llame al 1-800-822-8837 para averiguar cómo reciclar las baterías. En los demás países, póngase en contacto con su distribuidor local para solicitar las instrucciones de reciclaje.

Uso y cuidado de la batería

Las baterías recargables ofrecen una prolongada vida útil si se las trata correctamente. Las baterías nuevas, o las que no se han usado en mucho tiempo, deberían acondicionarse antes de usar el teléfono. No recargue las baterías que estén completamente cargadas o casi totalmente cargadas. Esto puede causar efectos en la memoria y ocasionar que la batería no se cargue hasta su capacidad máxima. Si el teléfono interrumpe su funcionamiento por baja carga, debería cargar la batería en de 24 horas para que ésta alcance su máxima capacidad.

- No deje la batería expuesta a temperaturas extremadamente bajas o altas. Esto podría reducir la capacidad de la batería.
- No permita que los contactos metálicos de la batería entren en contacto con otros objetos metálicos, como las llaves que lleva en el bolsillo. Esto podría causar un cortocircuito y dañar la batería.
- No intente abrir la batería.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

- No exponga la batería al fuego, ya que podría explotar.
- Apague el teléfono antes de sacar la batería.
- Use solamente el adaptador de CA/CC suministrado con el cargador de la batería. El uso de otro adaptador podría ser peligroso y anularía la garantía del teléfono.
- Nunca cargue la batería a temperaturas ambiente inferiores a 10°C (50°F) o superiores a 40°C (105°F).
- No permita que nadie se introduzca la batería en la boca. Los electrólitos de la batería pueden ser tóxicos si se ingieren.

Acondicionar la batería

Para acondicionar la batería, haga lo siguiente:

1. Cargue la batería al máximo. El símbolo aparece al lado derecho de la pantalla del teléfono, cuando la batería está completamente cargada.
2. Desconecte el cargador y deje el teléfono encendido hasta que la batería quede completamente descargada.

Sonará un pitido para advertir que la batería está completamente descargada. Espere hasta que el teléfono se apague. La batería está completamente descargada.

Nota! El tiempo necesario para descargar una batería varía según el tipo de batería y el número y la duración de sus llamadas.

3. Descargue completamente la batería y cárguela al máximo tres veces consecutivas para finalizar el proceso de acondicionamiento.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Procedimientos iniciales

Para configurar el teléfono móvil por primera vez, realice los siguientes procedimientos:

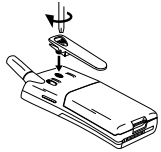
- Revise las convenciones del documento usadas en esta guía en el capítulo “Convenciones del documento”.
- Fije el sujetador de correa al teléfono según se indica en la sección Colocación del sujetador de correa del teléfono de este capítulo.
- Cargue completamente y acondicione la batería según lo descrito en la sección Carga de la batería de este capítulo.
- Encienda el teléfono según se indica en el capítulo “Operaciones básicas”.

Colocación del sujetador de correa estándar o giratorio

El teléfono móvil Ericsson viene equipado con un sujetador de correa estándar o giratorio:

Sujetador de correa estándar

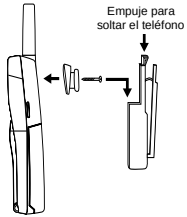
1. Saque el sujetador de correa de la bolsa plástica.
2. Saque el tapón de goma flexible de la parte superior del sujetador.
3. Cuidando que el tornillo pase por el sujetador plástico y por la guía metálica de soporte, insértelo en la abertura de la parte de atrás del teléfono.
4. Con un destornillador Philips pequeño, gire el tornillo a la derecha hasta que quede apretado, como se muestra en la ilustración. No apriete el tornillo en exceso.



5. Inserte primero las dos clavijas de menor tamaño y coloque de nuevo el tapón de goma flexible en la parte superior del sujetador.

Sujetador de correa giratorio

1. Alinee la lengüeta atornillada entre las dos guías de la parte de atrás del teléfono, situando el extremo más grueso hacia arriba.
2. Con un destornillador, fije la lengüeta al teléfono.
3. Colóquese el sujetador de correa giratorio en el cinturón o faja.



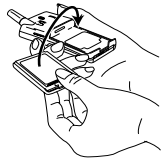
4. Deslice el teléfono en el sujetador de correa giratorio utilizando la lengüeta. Para sacarlo, presione el

Not for commercial use – Ericsson Inc.

mecanismo de liberación de la parte superior del sujetador y deslice el teléfono hacia arriba y hacia afuera.

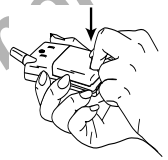
Conectar y extraer la batería

1 Coloque la batería por la parte posterior del teléfono. La etiqueta de la batería debería quedar hacia abajo.

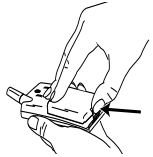


2 Inserte la parte superior de la batería en el teléfono. La lengüeta de la parte inferior de la batería debería apuntar hacia la parte inferior del teléfono.

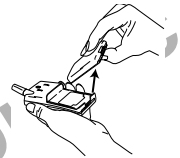
3 Presione hacia abajo hasta que escuche un chasquido.



4 Retire la batería empujando la lengüeta de la misma con el pulgar.



5 Levante la batería y sáquela de su compartimiento.



Cargar la batería

Para cargar la batería, realice el procedimiento de carga correspondiente descrito en esta sección.

Note! Cargue completamente la batería antes de usar el teléfono.

La etiqueta de la caja del teléfono identifica el cargador y la batería incluidos en el paquete.

Note! **Nunca** coloque el cargador en un teléfono que no tenga una batería instalada.

Modo de sólo carga

Si el teléfono está apagado, al colocar el cargador es posible que el teléfono se active en modo de sólo carga. Cuando se activa este modo, en la pantalla aparece el mensaje `Cargando únicamente`. El teléfono carga rápidamente la batería.

Note! No podrá hacer ni recibir llamadas cuando el teléfono está en modo de sólo carga.

Not for commercial use – Ericsson...

Carga lenta (goteo) de una batería muy descargada

La batería puede descargarse considerablemente (por ejemplo, cuando se guarda por un periodo prolongado). En consecuencia, el teléfono puede no activar el modo de sólo carga cuando se conecta el cargador.

1. Coloque el cargador en el teléfono durante varias horas para cargar lentamente (goteo) la batería.
2. Después de cargar lentamente la batería durante varias horas, el teléfono debería activar automáticamente el modo de sólo carga.
3. Siga cargando el teléfono hasta que la batería esté completamente cargada.

Note! Si el teléfono está encendido, el icono de la batería se reemplazará por el icono una vez que la batería esté completamente cargada.

Note! Si el teléfono está en modo de sólo carga, `Carga completa` aparecerá en la pantalla cuando la batería esté completamente cargada.

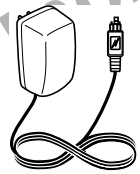
Seleccionar el cargador

El teléfono incluye uno de los siguientes cargadores de batería:

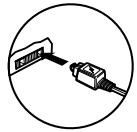
- Cargador rápido
- Cargador de viaje
- Cargador de escritorio

Cargador rápido

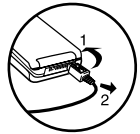
El cargador rápido suministrará energía para cargar la batería mientras ésta esté colocada en el teléfono. Si el teléfono está encendido, puede recibir llamadas mientras usa el cargador rápido.



Para cargar la batería usando el cargador rápido:



1. Enchufe el cargador en la toma de corriente estándar de la pared.
2. Sostenga el teléfono con la pantalla y el teclado hacia arriba.
3. Sostenga el enchufe pequeño del cable del cargador de modo que el símbolo del pararrayos quede hacia arriba.



4. Alinee el enchufe pequeño del cable del cargador con el conector de la parte inferior del teléfono. El conector del teléfono está ubicado encima del símbolo del pararrayos.

Note! **¡No retuerza mientras inserta o retira el enchufe pequeño del cable del cargador!**

5. Presione el enchufe en el conector hasta que el enchufe "encaje" en posición.

Note! Para desconectar el cargador, levante hacia arriba el enchufe conectado al teléfono y sáquelo.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

6 Continúe cargando el teléfono hasta que la batería esté completamente cargada.

Note! Si el teléfono está encendido, el icono de la batería se reemplazará por el icono una vez que la batería esté completamente cargada.

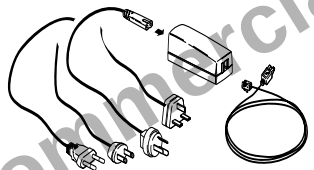
Note! Si el teléfono está en modo de sólo carga, `Carga Completa` aparecerá en la pantalla una vez que la batería esté completamente cargada.

Cargador de viaje

El cargador de viaje suministra energía para cargar la batería mientras ésta está colocada en el teléfono. Si el teléfono está encendido, puede recibir llamadas mientras utiliza el cargador de viaje.

Para cargar la batería usando el cargador de viaje:

1 Conecte el cable de alimentación de CA adecuado y el cable de carga del teléfono al cargador de viaje.



2 Enchufe el cable de alimentación de CA en la toma de corriente estándar de la pared.

3 Sostenga el teléfono con la pantalla y el teclado hacia arriba.

4 Sostenga el enchufe pequeño del cable del cargador de modo que el símbolo del pararrayos quede hacia arriba (consulte el diagrama de la página anterior).

Note! **¡No retuerza mientras inserta o retira el enchufe pequeño del cable del cargador!**

5 Alinee el enchufe pequeño del cable del cargador con el conector de la parte inferior del teléfono. El conector del teléfono está situado encima del símbolo del pararrayos.

6 Presione el enchufe en el conector hasta que el enchufe "encaje" en posición.

Cargador de escritorio

El cargador de escritorio puede cargar una batería instalada en el teléfono (colocada en el compartimiento frontal del cargador) y otra batería (insertada en el compartimiento trasero del cargador). El cargador de escritorio también puede acondicionar otra batería descargándola completamente antes de comenzar el ciclo de carga.

Conexión del cable de alimentación al cargador de escritorio

Para conectar el enchufe del cargador al cargador de escritorio:

1 Guiándose por los símbolos de pararrayos, alinee el enchufe pequeño del cable de alimentación con el receptáculo de la parte posterior del cargador de escritorio (consulte el diagrama de la página anterior).

Not for commercial use – Ericsson Inc.

2 Sostenga el enchufe pequeño con el símbolo del pararrayos hacia arriba y, a continuación, presione el enchufe en el receptáculo de la parte posterior del cargador hasta que "encaje" en posición.

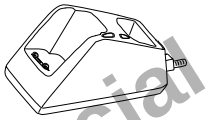
Note! **¡No retuerza mientras inserta o retira el enchufe pequeño del cable del cargador!**

3 Enchufe el adaptador de CA del cable de alimentación en una toma de corriente de la pared.

Cargar una batería colocada en el teléfono

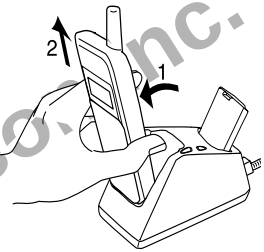
Si el teléfono está encendido, puede hacer o recibir llamadas mientras usa el cargador de escritorio.

Para cargar la batería usando el cargador de escritorio:



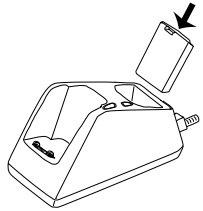
1 Inserte el teléfono en el compartimiento frontal del cargador de escritorio. La luz de la esquina frontal derecha del cargador de escritorio se enciende en rojo cuando el teléfono está correctamente colocado en el cargador y la pantalla del teléfono indica que se está cargando la batería.

2 Retire el teléfono del cargador de escritorio cuando la luz cambie a verde, lo que indica que la batería instalada en el teléfono está completamente cargada.



Cargar otra batería

1 Inserte la batería en el compartimiento trasero del cargador de escritorio.



2 La luz indicadora trasera del cargador de escritorio se enciende en rojo cuando la batería está correctamente colocada en el compartimiento trasero.

3 Retire la batería del cargador de escritorio cuando la luz indicadora trasera cambie a verde, lo que indica que la batería está completamente cargada.

Note! Puede cargar dos baterías al mismo tiempo (una instalada en el compartimiento delantero del teléfono y otra en el compartimiento trasero).

Not for commercial use – Ericsson, Inc.

Acondicionar la batería

La cavidad trasera del cargador de escritorio se puede usar para acondicionar una batería descargándola completamente y cargándola otra vez a su capacidad máxima. El acondicionamiento evita el efecto de memoria que se puede presentar al cargar varias veces la batería antes de que se descargue completamente.

Note! Sólo se puede usar la cavidad trasera del cargador de escritorio para acondicionar una batería.

1. Inserte la batería en el compartimiento trasero del cargador de escritorio.
2. Presione la luz en el lado trasero derecho del cargador de escritorio. La luz se iluminará en naranja, sin parpadear, mientras el cargador de escritorio descarga la batería. La batería puede tardar entre dos y seis horas en descargarse, dependiendo del tipo al que pertenezca.

Note! La luz se enciende permanentemente en rojo cuando el cargador de escritorio comienza a cargar la batería.

3. Retire la batería del cargador de escritorio cuando la luz cambie a verde, lo que indica que la batería está completamente cargada.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Conozca su teléfono móvil

El teléfono móvil ofrece lo último en tecnología TDMA, y opera en modos análogo y digital.

Características importantes del teléfono móvil

Diseño

- Pequeño, liviano y con contorno reforzado
- Presentación total de gráficos
- Tapa activa (para contestar y terminar llamadas)
- Disposición del teclado fácil de usar
- Teclas laterales para silenciar el timbre y controlar el volumen
- Teclas del teclado para la navegación por menús (↖ ↘)
- Volumen de timbrado ajustable
- Alarma vibratoria de llamada
- Indicador de llamadas perdidas
- Icono de mensajes en espera en el buzón de voz, que muestra el número de mensajes nuevos
- Pantalla con iluminación
- Menú de teléfono en cinco idiomas

Funciones

- Almacenamiento de 250 números telefónicos
- Marcado rápido de 99 números telefónicos
- Súper marcado de 9 números telefónicos
- Registro de llamadas entrantes de 40 números
- Registro de llamadas salientes de 40 números
- 25 sonidos de timbre (con opciones de timbre musical)
- Servicio de mensajes de texto con devolución rápida de llamada
- Almacenamiento de 2 KB de mensajes de texto
- Acceso rápido al servicio de buzón de voz
- Almacenamiento de dos números de tarjeta de llamada
- Saludo personalizado por el usuario
- Código de área automático para roaming
- Función de hora/fecha (en función del sistema)
- Capacidad de restricción de llamadas
- Aviso de duración de llamadas
- Código de seguridad PIN (cuatro dígitos)
- Cifrado digital de voz
- Nueve perfiles definidos por el usuario
- Filtro de llamadas

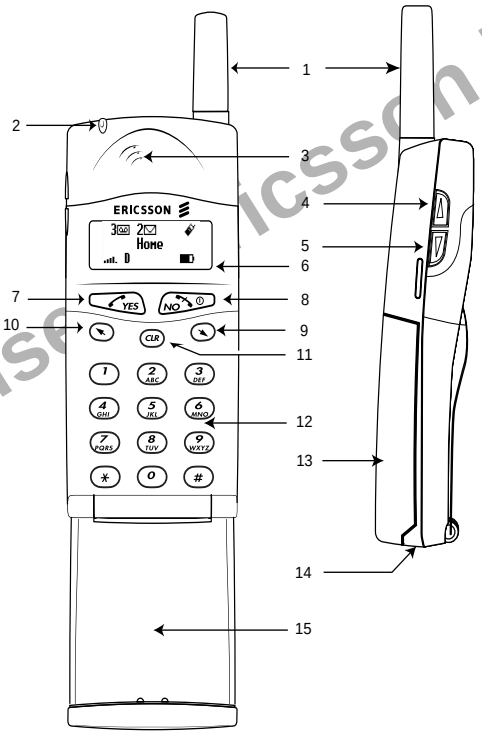
Not for commercial use – Ericsson Inc.

- Grupos telefónicos para organizar la agenda
- Capacidad de datos/fax (con paquete de accesorios)

Componentes del teléfono

La siguiente es una lista de los términos usados en esta guía del usuario para describir el teléfono móvil Ericsson:

1 Antena
2 Luz indicadora
3 Auricular
4 Tecla lateral superior
5 Tecla lateral inferior
6 Pantalla
7 Tecla **YES**
8 Tecla **NO** (manténgala presionada para encender y apagar el teléfono)
9 Flecha abajo
10 Flecha arriba
11 Tecla Borrar (**CLR**)
12 Teclado
13 Batería
14 Conectores de cargador y manos libres
15 Tapa

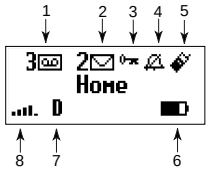


Not for commercial use Ericsson Inc.

Icono e Indicadores de la pantalla del teléfono

Iconos de la pantalla del teléfono

Los siguientes iconos se usan para indicar el estado del teléfono:



1 Icono de mensajes en espera en el buzón de voz
2 Icono de correo de texto nuevo
3 Icono de bloqueo del teclado
4 Icono de timbre silenciado
5 Icono de perfil activo
6 Icono de batería
7 Indicador de canal digital/analógico
8 Icono de intensidad de señal

Indicadores de la pantalla

1 **Icono de mensajes en espera en el buzón de voz:** indica el número de mensajes del buzón de voz que no se han oído.

2 **Icono de correo de texto nuevo:** indica el número de mensajes de texto nuevos que no se han leído.

3 **Icono de bloqueo del teclado:** indica que al presionar las teclas del teclado no pasará nada. Esto evita que las teclas se presionen accidentalmente.

4 **Icono de timbre silenciado:** indica que el teléfono no emitirá sonidos de teclado ni de timbre. Si está activado, el vibrador continuará operando.

5 **Icono de perfil activo:** muestra si se ha activado un perfil que puede personalizar el usuario (Normal, Datos/Fax, Manos Libres, Reunión, FinDeSemana o Viaje). Los perfiles se usan para activar o desactivar ciertas opciones del teléfono con el fin de adecuarlas a un entorno particular.

6 **Icono de batería:** muestra la carga relativa de la batería. Un icono lleno indica que la batería está completamente cargada. Si el teléfono está conectado a una fuente de alimentación externa y la batería se está cargando, la pantalla mostrará de forma alterna el icono de batería ( ) y el icono de fuente de alimentación externa ( ).

7 **Indicador de canal digital/analógico:** muestra si el teléfono está operando en modo digital o analógico.

8 **Icono de intensidad de la señal:** muestra la intensidad relativa de la señal del sistema móvil. La aparición de más barras indica que la señal es más intensa.

Funciones de la luz indicadora

El color y el estado de la luz indicadora de la parte superior del teléfono indica las siguientes condiciones:

- **Parpadeo lento en verde:** el teléfono está en modo de espera.
- **Parpadeo rápido en verde:** el teléfono está recibiendo una llamada.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

- **Iluminación fija en verde:** el teléfono está recibiendo energía de una fuente externa, como un cargador de viaje.
- **Parpadeo en rojo:** alarma de carga de batería baja.
- **Parpadeo en naranja:** el teléfono está en modo de espera y la alarma vibratorio está configurada en Solo vibrac.

Funciones de las teclas

YES

- Presione para contestar una llamada.
- Presione para hacer una llamada después de ingresar un número telefónico.
- Presione para guardar los ajustes del menú.
- Presione (en la pantalla de espera) para ver el registro de llamadas salientes.
- Mantenga presionado después de ingresar un número telefónico para hacer una llamada con tarjeta de llamadas.
- Mantenga presionado (durante una llamada) para enviar los números en pantalla como tonos.
- Presione para omitir las paradas predeterminadas en las secuencias de números guardadas.
- Presione para ingresar al registro de llamadas entrantes si aparece el indicador de texto de llamadas perdidas.

NO, Encender, Apagar

- **Mantenga presionado para encender o apagar el teléfono.**
- Presione para terminar una llamada.
- Presione para salir de un menú sin guardar los cambios efectuados.
- Presione durante una llamada entrante para silenciar el timbre.
- Presione para borrar el texto en pantalla.
- Presione para retornar a la pantalla de espera.

Flecha arriba

- Mantenga presionado en la pantalla de espera para ingresar al menú de acceso rápido y activar los perfiles.
- Presione para ingresar al menú principal.
- Presione para desplazarse por los menús y las selecciones de opciones de menús cuando el teléfono esté en modo de menú, o para desplazarse por los números guardados cuando recupere números de la agenda.
- Presione para desplazarse hacia arriba en los mensajes al verlos.
- Mantenga presionado para desplazarse hacia arriba en un mensaje, una pantalla cada vez, al verlo.
- Mantenga presionado para mover el cursor a la izquierda en el modo de edición numérica (por ejemplo, en el registro de llamadas salientes/ entrantes y en la pantalla de números de respuesta).

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Flecha abajo

- Mantenga presionado en la pantalla de espera para recuperar un número telefónico de la agenda.
- Presione para ingresar al menú principal.
- Presione para desplazarse por los menús y las selecciones de opciones de menú cuando el teléfono esté en modo de menú, o para desplazarse por los números guardados cuando recupere números de la agenda.
- Presione para avanzar en los mensajes de texto cuando los vea.
- Mantenga presionado para avanzar una pantalla cada vez cuando vea mensajes de texto.
- Mantenga presionado para mover el cursor a la derecha en el modo de edición numérica (por ejemplo, en los registros de llamadas entrantes/salientes y en la pantalla de números de respuesta).

Tecla lateral superior

- Presione la tecla lateral superior para silenciar temporalmente el tono del timbre cuando reciba una llamada.
- Presione para aumentar el volumen durante una llamada.
- Presione para encender la iluminación de fondo (cuando la tapa esté abierta).

Tecla lateral inferior

- Presione la tecla lateral inferior para silenciar temporalmente el tono del timbre cuando reciba una llamada.
- Presione para disminuir el volumen del auricular durante una llamada.
- Presione para encender la iluminación de fondo (cuando la tapa esté abierta).

Note! Las teclas laterales superior e inferior están sólo parcialmente activadas cuando la tapa del teléfono está cerrada. Esto conserva la carga de la batería al evitar que se presionen accidentalmente las teclas cuando no se esté usando el teléfono.

Tapa

- Abra para contestar las llamadas y cierre para terminarlas (si la opción de contestar está configurada en tapa/yes o tapa/cualq).
- Si la tapa no está activada, ciérrela para silenciar el micrófono durante una llamada. Después de silenciar el micrófono, abra la tapa para desactivar el silencio del micrófono y continúe con la llamada.

CLR

- Presione para borrar el último dígito que ingresó en pantalla.
- Mantenga presionado para borrar todos los dígitos o letras ingresados.
- Mantenga presionado para borrar números en Listados de tel.
- Mantenga presionado durante una llamada para silenciar el micrófono. Después de silenciar el micrófono, mantenga presionado para desactivar el silencio del micrófono.
- Presione para borrar un mensaje de texto seleccionado cuando esté leyendo mensajes de texto.

- Mantenga presionado para acceder rápidamente al buzón de voz.

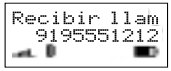
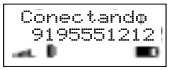
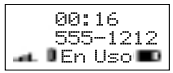
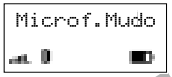
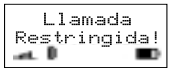
Not for commercial use – Ericsson Inc.

Teclas numéricas

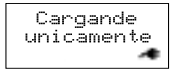
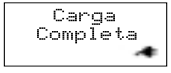
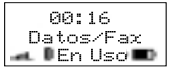
- Presione las teclas 1-9 para ingresar dígitos.
- Mantenga presionadas las teclas 1-9 para el súper marcado.
- Presione las teclas 1-9 para ingresar texto en Listados de tel o para personalizar el saludo.
- Presione * para alternar entre letras mayúsculas y minúsculas al ingresar texto.
- Presione # para ingresar símbolos al escribir texto.

Mensajes en pantalla

Los siguientes son mensajes que aparecen habitualmente en la pantalla de su teléfono móvil:

	El teléfono recibe una llamada.
	El teléfono marca el número que aparece en pantalla.
	Tiene una llamada activa.
	La batería está llegando a su nivel de carga más bajo.
	El teléfono está buscando un sistema móvil.
	Número de llamadas que no ha contestado.
	El micrófono está silenciado.
	El teléfono está bloqueado para evitar el uso sin autorización.
	El teclado está bloqueado para evitar el uso accidental.
	El icono de la esquina superior derecha de la pantalla indica que hay un perfil activo (en este caso, el perfil Manos libres se indica mediante el icono "auto").
	Intentó llamar a un número telefónico restringido en el submenú **Restric Marc**.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

	El teléfono está en modo de sólo carga y no puede hacer ni recibir llamadas.
	La batería se ha quedado sin carga.
	El timbre del teléfono está desactivado.
	Tiene una llamada de datos/fax activa.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Resumen de operaciones básicas

Para:	Presione:
Encender el teléfono	Mantenga presionado **NO**
Apagar el teléfono	Mantenga presionado **NO**
Reducir el volumen del auricular durante una llamada	Tecla lateral inferior
Aumentar el volumen del auricular durante una llamada	Tecla lateral superior
Contestar una llamada	**YES** o abra la tapa
Terminar una llamada	**NO** o cierre la tapa
Acceder al menú principal	↖ o ↘
Acceder al menú principal durante una llamada	↖ o ↘
Retroceder un nivel en el modo de menú	**NO**
Salir del modo de menú desde cualquier nivel de menú	**CLR**
Revisar los menús u opciones de menú	↖ o ↘
Borrar el último dígito o letra ingresados	**CLR**
Borrar todos los dígitos o letras ingresados	Mantenga presionado **CLR**

Para:	Presione:
Ingresar al registro entrante	**YES** en la pantalla del Indicador de llamadas perdidas
Llamar al número telefónico que aparece en pantalla	**YES**
Recuperar el último número telefónico marcado del registro saliente	**YES**
Guardar el mensaje de texto que está leyendo	Mantenga presionado **YES**
Seleccionar la opción de menú resaltada	**YES**
Bloquear o desbloquear el teclado	↖ o ↘ y, a continuación, *
Activar o desactivar el sonido del teléfono	↖ o ↘ y, a continuación, #
Llamar al número telefónico en pantalla usando una tarjeta de llamada	Mantenga presionado **YES**
Enviar tonos DTMF durante una llamada	Mantenga presionado **YES**
Silenciar el micrófono durante una llamada	Mantenga presionado **CLR** o cierre la tapa (si ésta no está activada)
Silenciar el timbre cuando se recibe una llamada	**NO** o cualquier tecla lateral
Acceder rápidamente a la agenda	Mantenga presionado ↘
Acceder rápidamente a la activación de perfiles	Mantenga presionado ↖
Acceder rápidamente al buzón de voz	Mantenga presionado 1

Not for commercial use – Ericsson

Encender y apagar el teléfono

Después de instalar una batería completamente cargada en el teléfono, mantenga presionado **NO** hasta que oiga un pitido antes de encenderlo.

Note! Si la opción de vibración está activada, el teléfono también vibrará brevemente.

Para apagar el teléfono, mantenga presionado **NO** hasta que éste emita un pitido y se apague.

Configurar el idioma de la pantalla

En el teléfono móvil, puede configurar el idioma de presentación de los menús.

Para cambiar el idioma de la pantalla:

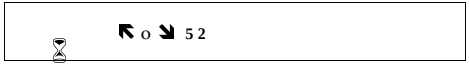
1. Encienda el teléfono.
2. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
3. Presione **4** para ver el menú **AJUSTES**.
4. Presione **5** para ver el submenú **Idioma**.
5. Presione ↖ o ↘ varias veces hasta que la opción de idioma que desee quede resaltada. Las opciones de idioma son inglés americano, francés canadiense, español latinoamericano, portugués brasileño y hebreo.

Note! Los idiomas disponibles pueden variar según la región.

6. Presione **YES** para seleccionar el idioma. `¡Selección almacenada!` aparecerá en pantalla.
7. Presione **NO** para retornar a la pantalla anterior.
8. Presione **CLR** para retornar a la pantalla de espera.

Configurar el sonido del timbre

Para seleccionar el sonido del timbre del teléfono móvil:



1. Encienda el teléfono.
2. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
3. Presione **5** para ver el menú **SONIDOS**.
4. Presione **2** para ver el submenú **Sonido Timbre**.
5. `Sonido Timbre` aparece en pantalla.
6. Presione ↖ o ↘ varias veces hasta que el sonido de timbrado que desee quede resaltado. Mientras revisa la lista de sonidos, oirá dos ciclos de cada uno de ellos.

Not for commercial use - Ericsson Inc.

7 Cuando el sonido de timbre que desea quede resaltado, presione **YES**. ¡Selección almacenada! aparece en pantalla.

8 Presione **NO** para retornar a la pantalla anterior.

9 Presione **CLR** para retornar a la pantalla de espera.

Ajustar el volumen del timbre

Para seleccionar el volumen del timbre de su teléfono móvil:

1 Encienda el teléfono.

2 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

3 Presione **5** para ver el menú **SONIDOS**.

4 Presione **3** para ver el submenú **Vol timbre**.

5 Vol timbre aparece en pantalla.

6 Presione ↖ o ↘ varias veces hasta que el volumen que desea quede resaltado. Mientras revisa cada selección de volumen, oirá dos ciclos del sonido seleccionado.

7 Cuando el volumen que desea quede resaltado, presione **YES**. ¡Selección almacenada! aparece en pantalla.

8 Presione **NO** para retornar a la pantalla anterior.

9 Presione **CLR** para retornar a la pantalla de espera.

Hacer una llamada

1 Ingrese el número telefónico al que desee llamar presionando las teclas numéricas. El número telefónico aparece en la pantalla.

Note! Puede presionar **CLR** para borrar uno o más dígitos de la pantalla, o mantener presionado **CLR** para borrar todos los dígitos.

2 Presione **YES**. Conectando aparecerá en pantalla mientras el teléfono se comunica con la red móvil.

3 Cuando la llamada se conecta, En Uso aparece en pantalla y el cronómetro indica la duración de la llamada. El número telefónico que marcó permanecerá en pantalla.

4 Cuando termine de hablar, presione **NO** o cierre la tapa para terminar la llamada.

Reintento automático

Si intenta hacer una llamada y no puede acceder a la red móvil, el teléfono marcará nuevamente el número telefónico cada 15 segundos durante tres minutos cuando la función Reintento automático esté activada. Consulte la sección sobre Reintento automático en el capítulo “Descripción de menús”.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Contestar una llamada

Cuando el teléfono recibe una llamada, el tono del timbre suena (a menos que lo haya desactivado en el menú **SONIDOS**), las palabras `Recibir llam` aparecen intermitentemente en pantalla, la luz del fondo de la pantalla y del teclado parpadea y la luz indicadora de la parte superior del teléfono parpadea rápidamente en verde. Si el proveedor del servicio ofrece Identificación de línea de origen (Caller ID), el número telefónico desde el que recibe la llamada aparece en pantalla. Si el número telefónico de la línea de origen está guardado en la agenda, el nombre asociado a éste también aparece cuando se recibe una llamada.

1. Abra la tapa para contestar la llamada. Si la tapa se ha desactivado en el menú **OPC CONTEST**, conteste el teléfono abriendo la tapa y presionando **YES**. Las palabras `Recibir llam` se reemplazan por el cronómetro de la llamada.
2. Cuando termine de hablar, presione **NO** o cierre la tapa para terminar la llamada.

Silenciar temporalmente el tono del timbre

Para silenciar temporalmente el tono del timbre sin contestar la llamada, presione la tecla lateral superior o inferior, o presione **NO** si la tapa está abierta.

Aún aparece `Recibir llam` en la pantalla y puede contestar la llamada abriendo la tapa o presionando **YES**.

Note! No use la tecla **NO** para silenciar el timbre si la tapa está cerrada y activa. Si abre la tapa, contestará la llamada. Si presiona **NO**, terminará la llamada.

Silenciar el micrófono durante una llamada

Para silenciar el micrófono durante una llamada, mantenga presionada la tecla **CLR**.

`Microf. Mudo` aparece en pantalla cuando la llamada se ha silenciado. Repita este procedimiento para regresar a la llamada.

Note! Si la tapa no se ha configurado para contestar o terminar llamadas, al cerrarla se silenciará la llamada; al abrirla, se desactivará el micrófono y se reanudará la llamada.

Aumentar o disminuir el volumen del auricular durante una llamada

Para ajustar el volumen del auricular durante una llamada:

- Presione la tecla lateral superior para subir el volumen del auricular.
- Presione la tecla lateral inferior para bajar el volumen del auricular.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

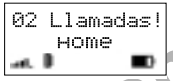
Llamada en espera

Si su proveedor de servicio ofrece la llamada en espera, presione **YES** para contestar una llamada cuando reciba la señal de llamada en espera. Puede alternar entre ambas llamadas presionando **YES**. **Evite** presionar **NO** hasta que desee terminar ambas llamadas.

Llamadas no contestadas

La pantalla del teléfono muestra el número de llamadas que ha recibido pero no ha contestado. Puede borrar el número de la pantalla presionando cualquier tecla o apagando el teléfono.

Si el portador admite la función de Identificación de línea de origen, las llamadas no contestadas se guardarán en **Lista Entrada** del menú **LISTADOS DE TEL**. Para acceder rápidamente a **Lista Entrada**, presione **YES** en la pantalla del indicador de llamadas perdidas que aparece a continuación.



Note! Cuando la tapa está abierta, al presionar la tecla lateral superior o inferior se encenderá la luz del fondo sin que se borre la pantalla. Esto resulta útil en la noche para revisar las llamadas perdidas.

Rediscar el último número marcado

El teléfono guarda temporalmente los números telefónicos a los que llamó anteriormente. Para ver estos números telefónicos, presione **YES** en la pantalla de espera. El último número marcado aparecerá en pantalla. Presione ↖ o ↘ para revisar los otros números telefónicos. Para hacer una llamada a un número telefónico en pantalla, presione **YES**. También puede ver los últimos números telefónicos marcados mediante **Lista Salida** del menú **LISTADOS DE TEL**.

Puede borrar un número telefónico de **ListaSalida** manteniendo presionado **CLR** mientras el número telefónico esté en pantalla.

Súper marcado

Si la función Súper marcado del menú **ADMIN LLAM** está activada, puede marcar de un toque los números telefónicos guardados en las posiciones 1 a 9.

Para usar el súper marcado, mantenga presionada la tecla numérica (**1** - **9**) que corresponda a la posición de la agenda que contiene el número telefónico al que desee llamar. Por ejemplo, si desea marcar el número telefónico guardado en la posición 7 de la agenda, mantenga presionado **7**.

Marcado rápido

Si la función Marcado rápido del menú **ADMIN LLAM** está activada, puede marcar rápidamente un número telefónico guardado en la agenda.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Para usar el marcado rápido, ingrese el número de la posición de la agenda que contiene el número telefónico al que desea llamar y, a continuación, presione **YES**. Por ejemplo, si desea llamar a un número telefónico guardado en la posición 12 de la agenda, presione **1**, presione **2** y, por último, **YES**. Las posiciones 1-99 se pueden usar para guardar números de marcado rápido.

Marcado con parada y pausa

El marcado con parada y pausa permite ingresar grupos de números realizando paradas y pausas entre cada grupo. Esta función es útil cuando se necesita marcar un número telefónico seguido de otro, como un número de acceso a una contestadora automática o a un sistema de buzón de voz.

Marcado con parada

Una parada hace que el teléfono deje de transmitir los número hasta que presione **YES**. Para ingresar una parada en una serie de dígitos, mantenga presionado # hasta que ■ aparezca en pantalla.

Marcado con pausa

Una pausa suspende temporalmente la transmisión de números durante aproximadamente dos segundos antes de enviar la serie siguiente. Para ingresar una pausa en una serie de dígitos, mantenga presionado * hasta que ▮▮ aparezca en la pantalla.

Por ejemplo, si su oficina tiene un sistema de buzón de voz que requiere el marcado de un número telefónico seguido de su extensión y de su código de acceso, puede ingresar lo siguiente: 555-1111■2222▮▮33333, donde 555-1111 es su número telefónico para ingresar al sistema de buzón de voz, ■ es una parada, 2222 es su extensión, ▮▮ es una pausa y 33333 es su código de acceso.

Cuando presiona **YES**, su teléfono marca el número telefónico y luego deja de transmitir tonos. Cuando el sistema de buzón de voz pregunte su extensión, presione **YES** para transmitirla. El código de acceso se envía después de la pausa. Si la sincronización del sistema de buzón de voz requiere una pausa más larga que dos segundos, puede ingresar una parada en vez de una pausa o usar varias pausas.

Los grupos de números que incluyen paradas y pausas también se pueden guardar en la agenda. Estos números se pueden marcar ingresando la posición que ocupan en la agenda del teléfono y presionando **YES**.

Llamadas de emergencia

El teléfono viene programado de fábrica con un número de emergencia (911). Si hay un sistema de emergencia atendiendo, se puede marcar y llamar al número de emergencia programado en cualquier momento, sin importar las restricciones de llamada que haya establecido en el menú **ADMIN LLAM**.

Note! La función **Bloqueo de teclado** prohibe el acceso al número de emergencia (911) hasta que se desbloquee.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Un representante del proveedor del servicio o de la tienda en que compró el teléfono debería ser capaz de cambiar el número de emergencia si el sistema 911 no está disponible en su área de servicio.

Si necesita comunicarse con la policía, los bomberos o el servicio médico, marque 911 o su número de emergencia y presione **YES**. Indique al operador que está llamando desde un teléfono móvil. Las llamadas inalámbricas al 911 no proporcionan automáticamente al personal de emergencia el nombre, la ubicación y el número telefónico de quien llama. El operador deseará saber lo siguiente:

1. Su nombre y el número del teléfono móvil.
2. El tipo de emergencia.
3. Si requiere ayuda policial, médica o de bomberos.
4. La ubicación exacta de la emergencia, incluidos intersección de calles, número de kilómetro o lugares de referencia.
5. Cuántas personas están involucradas, su estado y si se les está administrando ayuda.

Llamadas internacionales

Si el proveedor de servicio se lo permite, puede hacer llamadas internacionales con este teléfono de la misma forma que con cualquier otro. Si tiene problemas para realizar llamadas internacionales, comuníquese con su proveedor para pedirle información.

Identificación de número de origen

Si el proveedor de servicio ofrece Identificación de número de origen (Caller ID), el teléfono muestra el número telefónico de la llamada entrante en la pantalla. Asimismo, si el número telefónico corresponde a uno que ha guardado en la agenda con un nombre, cuando suene el teléfono, el nombre aparecerá junto al número. Si el servicio de información de línea de origen no está disponible, en pantalla aparecerá `NO ID`. La palabra `Privado` puede aparecer si el proveedor del servicio ha restringido la identificación de línea de origen.

Alarma de carga baja de la batería

La alarma de batería baja suena cuando la batería está llegando a su nivel de carga mínimo. Las palabras `Batería baja` parpadean en pantalla y la luz indicadora de la parte superior del teléfono parpadea en rojo. Cuando esto ocurra, deje el teléfono encendido. El teléfono descarga la batería y se apaga automáticamente. Debería cargar la batería en las 24 horas siguientes a la descarga completa para que ésta pueda cargarse a su capacidad máxima.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Código de seguridad

El teléfono tiene un código de seguridad que debe ingresar para acceder a determinadas funciones, como la restricción de llamadas y los números de tarjeta de llamada. El código programado de fábrica es **0000**. Puede cambiar este código para mayor seguridad del teléfono. Consulte la sección sobre el código de seguridad en el capítulo “Descripción de menús”. Si olvida el código de seguridad, póngase en contacto con su proveedor de servicio para solicitar ayuda.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Uso de los menús

Lea atentamente este capítulo para aprender a usar los menús del teléfono, a navegar por el sistema de menús y a cambiar las opciones.

Los menús del teléfono ofrecen una manera fácil de:

- Guardar y recuperar números telefónicos de la Agenda
- Leer mensajes de texto y revisar el buzón de voz
- Configurar las características de las llamadas
- Cambiar el sonido del timbre y otras opciones de sonido
- Cambiar otras opciones del teléfono

Abrir los menús

Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

Presione **NO** para retornar a la pantalla anterior.

Presione **CLR** para retornar a la pantalla de espera.

Abrir los submenús

Para abrir uno de los submenús:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
2. Presione **YES** en el menú principal cuando el menú que desea abrir esté resaltado.
3. Presione ↖ o ↘ para revisar la lista de submenús.
4. Cuando el submenú que desea abrir esté resaltado, presione **YES**. La lista de opciones del submenú aparecerá en la pantalla.
5. Puede revisar la lista de opciones presionando ↖ o ↘.
6. Para retroceder a la lista de submenús, presione **NO**. Al presionar **NO** desde una lista de opciones de los submenús, regresará a la lista del menú principal. Al presionar **CLR** en algún nivel de menú, saldrá del mismo y retornará a la pantalla de espera.

Cambiar las opciones

Abra los menús como se describe en la sección anterior y, a continuación:

1. Para revisar la lista, presione ↖ o ↘ hasta que la opción que desee cambiar quede resaltada.

Not for commercial use – Ericsson

2 Presione **YES**. Las opciones disponibles para cada configuración aparecerán en pantalla. La opción activa se indica mediante un círculo relleno (◉). Algunas opciones ofrecen dos posibilidades, como On y Off para la configuración **Marc rapd** en el menú **ADMIN LLAM**. Otras incluyen una lista, como la opción **Vol timbre** del menú **SONIDOS**.

3 Para revisar la lista de opciones, presione ↖ o ↘ hasta que la opción que desea quede resaltada. Si la opción sólo ofrece dos posibilidades, presione una de estas teclas para alternar entre ambas. La opción activa se indica mediante un círculo relleno.

4 Presione **YES** para guardar la opción seleccionada. Presione **NO** si desea salir del menú sin guardar los cambios realizados. Si guarda los cambios, `¡Selección almacenada!` aparecerá brevemente en pantalla. La lista de submenús aparecerá luego en la pantalla.

Salir del menú

Presione **NO** en cualquier nivel de menú para retroceder un nivel. Para salir y volver a la pantalla de espera, siga presionando **NO**. Al presionar **CLR** en cualquier nivel de menú, el teléfono regresará a la pantalla de espera.

Si recibe una llamada mientras está en uno de los menús, el teléfono sale automáticamente del modo de menús para que pueda contestar la llamada.

Acceder rápidamente a los menús

Si conoce el número asociado con el menú que desea cambiar, puede acceder rápidamente al submenú y a la opción presionando ↖ o ↘, seguido del número del menú principal y del número de la opción.

Por ejemplo, suponga que desea cambiar el sonido que emiten las teclas del teléfono al presionarlas. Si el menú **SONIDOS** corresponde al número 5 y el submenú **Son tecla** corresponde al número 6, podría presionar ↖ o ↘ seguido de **5** y **6** para pasar directamente a las opciones de **Son tecla**.

La combinación de acceso rápido a los menús y submenús del teléfono se identifica mediante el símbolo de reloj (⌛).

Generalidades de los menús

En la contratapa de esta guía del usuario aparece una ilustración del sistema de menús del teléfono.

En el capítulo “Operaciones básicas” de esta guía del usuario se incluye un resumen de las operaciones básicas del teléfono.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Descripción de menús

El menú principal tiene seis iconos que representan las opciones de menú del nivel superior. El título correspondiente a la opción seleccionada aparece debajo de las etiquetas de los menús al resaltarla. Cada menú está representado por un icono.

La opción 1 es el menú **LISTADOS DE TEL**.

La opción 2 es el menú **MENSAJES**.

La opción 3 es el menú **ADMIN LLAM**.

La opción 4 es el menú **AJUSTES**.

La opción 5 es el menú **SONIDOS**.

La opción 6 es el menú **PERFILES**.

Note! El ícono de perfil ( ) se asocia a los submenús que dependen de perfiles. Los submenús que dependen de perfiles se pueden personalizar para adaptarlos a un entorno particular. Consulte “Menú Perfiles” en la página 43.

Acceder a los menús

Presione ↖ o ↘ para acceder a los menús.

1. Presione ↖ o ↘ para revisar los menús, las funciones de los menús y las opciones de cada función.
2. Presione **YES** para seleccionar el menú, la función o la opción resaltada.
3. Presione **NO** para retroceder un nivel en la estructura de menús.
4. Presione **CLR** para salir completamente de los menús.

Menú Listados de tel

↖ o ↘ **1**

El menú **LISTADOS DE TEL** contiene opciones que permiten guardar, organizar y recuperar Listados telefónicos e información sobre la llamada.

Not for commercial use – Ericsson In

Nueva Entrada

El submenú **Nueva Entrada** permite guardar un número telefónico y un nombre asociado en la agenda.

Recup Entrada

El submenú **Recup Entrada** permite recuperar un número telefónico utilizando el nombre guardado con éste o su número de posición en la agenda. También puede acceder al submenú **Recup Entrada** manteniendo presionado ↘ en la pantalla de espera.

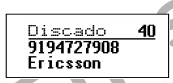
Grupos tel

El submenú **Grupos tel** permite organizar los nombres de la agenda en categorías. A cada categoría se puede asociar un sonido de timbre para filtrar las llamadas, si la red ofrece la función de identificación de línea de origen. Consulte la sección Filtrar llamadas más adelante en este capítulo para obtener más información sobre cómo filtrar llamadas. Las 10 opciones de **Grupos tel** son Personal, Familiar, Amigos, Negocios, Trabajo, Equipo, Escuela, Grupo A, Grupo B y Grupo C.

Lista Salida

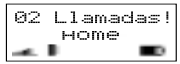
El submenú **ListaSalida** permite ver y editar los últimos 40 números telefónicos marcados. El cursor se ubica a la izquierda y puede moverse manteniendo presionada la tecla ↖ o ↘. El submenú **ListaSalida** incluye los últimos 40 números marcados. Aparece primero el número marcado más reciente.

También puede acceder a **ListaSalida** presionando **YES** en la pantalla de espera. Use las teclas ↖ o ↘ para revisar los últimos 40 números marcados. Si el último número marcado está guardado en la agenda con un nombre, el nombre también aparecerá en pantalla. Para marcar el número telefónico en pantalla presione **YES**.



Lista Entrada

Si su proveedor ofrece el servicio de identificación de línea de origen, el submenú **Lista Entrada** genera una lista de las últimas 40 llamadas recibidas con la identificación de línea de origen (la llamada más reciente aparece primero). Para marcar el número telefónico en pantalla, presione **YES**.



Si el sistema ofrece el servicio de identificación de llamadas, las llamadas no contestadas se guardarán en la lista de salida del menú **LISTADOS DEL TEL**. Para acceder rápidamente a **ListaSalida**, presione **YES** en la pantalla del indicador de llamadas perdidas que aparece abajo.

Use las teclas ↖ o ↘ para revisar las últimas 40 llamadas recibidas. Si el número recibido está guardado en la agenda con un nombre, éste aparecerá en pantalla.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

El cursor se ubica a la izquierda y puede moverse manteniendo presionada la tecla ↖ o ↘.

Tarj Llamada 1 y Tarj Llamada 2

Los submenús **Tarj Llamada 1** y **Tarj Llamada 2** permiten guardar números de tarjeta de llamada para hacer llamadas de larga distancia.

Note! Para ingresar a los submenús **Tarj Llamada 1** y **Tarj Llamada 2**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Configurar tarjetas de llamada

Para configurar las tarjetas de llamada, compruebe que dispone de los Números de Acceso a Tarjeta de Llamada (números que proporciona el portador de larga distancia) y de los Números de Verificación (números que debe ingresar para completar la llamada con tarjeta de llamada).

Para configurar las tarjetas de llamada, siga estos pasos.

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
2. Presione **YES** cuando el menú **LISTADOS DE TEL** esté resaltado.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Tarj Llamada 1** o **Tarj Llamada 2** quede resaltado.
4. Presione **YES** para abrir uno de los submenús **Tarj Llamada**.
   Se le pedirá que ingrese su código de seguridad.
5. Presione ↖ o ↘ hasta que `Nro. Verif` quede resaltado.
6. Presione **YES** para seleccionar `Nro. Verif`.
7. Ingrese el número de verificación de la tarjeta de llamada.
8. Presione **YES** para guardar el número.
9. Presione ↘ para resaltar `Nro. Acceso`.
10. Presione **YES** para seleccionar `Nro. Acceso`.
11. Ingrese el número de acceso.
12. Presione **YES** para guardar el número.

Cambiar el patrón de llamada nacional o internacional

Si el portador de larga distancia requiere una secuencia de marcado única, puede ser necesario cambiar el patrón de llamada. Este patrón determina el momento en que el teléfono transmite los números. El patrón de llamada predeterminado es:

- Número de acceso
- Parada
- Número de verificación
- Parada
- Código de área y número telefónico

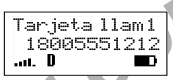
Not for commercial use – Ericsson Inc.

Para cambiar el patrón de llamada:

1. Después del paso 11 de Configurar tarjetas de llamadas, presione ↘ hasta que `Nacional` o `Internacional` quede resaltado.
2. Presione **YES** para seleccionar la opción resaltada.
3. Presione ↘ para revisar el orden del patrón de llamada.
4. Para cambiar el orden del patrón de llamada, presione ↘ hasta que la opción que desee cambiar quede resaltada.
5. Presione **1** para revisar las opciones de ese ajuste.
6. Cuando aparezca el orden del patrón de llamada deseado, presione **YES** para guardar la selección.

Llamar con tarjeta de llamada

1. Ingrese o recupere el número telefónico al que desea llamar.
2. Mantenga presionado **YES**. El número de tarjeta de llamada y la tarjeta de llamada activa aparecen en pantalla.



3. Suelte la tecla después de que aparezca el número.
4. Si usa paradas entre números, debe presionar **YES** o cualquier otra tecla numérica para enviar la siguiente secuencia de números. Si usa pausas, los números se envían automáticamente después del intervalo de tiempo específico definido en Cambiar el patrón de llamada nacional e internacional.

Tarj Pref

El submenú **Tarj Pref.** permite asignar una tarjeta de llamada como tarjeta predeterminada. Para seleccionar la tarjeta de llamada predeterminada, haga lo siguiente:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
2. Presione **YES** cuando el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que **Tarj Pref.** quede resaltado.
4. Presione **YES** para abrir el submenú **Tarj Pref.**.
5. Presione ↖ o ↘ hasta que `Tarj Uno` o `Tarj Dos` quede resaltado (la selección actual se indicará mediante un círculo relleno).
6. Presione **YES** para seleccionar la tarjeta que desee usar.

Núm teléfono

El submenú **Núm teléfono** se usa para ver el o los números de teléfono inalámbrico programados en el teléfono.

El número telefónico activo se seleccionará cuando ingrese al submenú Núm teléfono. Para seleccionar otro número telefónico, presione ↖ o ↘ hasta que quede seleccionado el número que desee. Presione **YES** para seleccionar el número.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Note! Póngase en contacto con el proveedor del servicio para determinar si el teléfono admite varios números telefónicos y suscripciones.

La capacidad de agregar una segunda suscripción es una característica opcional que depende del proveedor de servicio y ofrece la opción de agregar un segundo número telefónico al teléfono móvil de modo que sea más útil en las áreas en que transita con frecuencia. La segunda suscripción se puede solicitar al proveedor actual del servicio móvil o a otro. Es particularmente útil en áreas que no ofrecen modo de itinerancia internacional. Si tiene varias suscripciones, puede cambiar de número telefónico de la manera siguiente:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
2. Presione **YES** tras seleccionar el menú **LISTADOS DEL TEL**.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que este seleccionado **Núm teléfono**.
4. Presione **YES** para abrir el submenú **Núm teléfono**.
5. Presione ↖ o ↘ hasta que esté seleccionado el número telefónico que desee.
6. Cuando esté seleccionado el número telefónico correspondiente, presione **YES** para cambiar a ese número.
7. Presione **NO** para regresar a la pantalla anterior o **CLR** para ir a la pantalla de espera.

Note! Puede guardar números específicos para acceder a un sistema de buzón de voz en cada número telefónico móvil. Las llamadas o ediciones a los números de acceso se aplican sólo al número telefónico seleccionado en el momento.

Mem usada

El submenú **Mem usada** permite ver el número de posiciones ocupadas y libres de la agenda.

Menús Mensajes

El menú **MENSAJES** contiene opciones para especificar los servicios de mensajes que puede ofrecer su proveedor de servicio (por ejemplo, mensajes de texto y buzón de voz) y acceder a ellos.

Mens nuevos

Si su proveedor ofrece el servicio de mensajes de texto, el submenú **Mens nuevos** permite ver los mensajes de texto no leídos. En la pantalla de espera aparece un número y un icono de mensaje de texto (✉) para indicar el número de mensajes de texto nuevos no leídos.

Mens viejos

Si su proveedor ofrece el servicio de mensajes de texto, el submenú **Mens viejos** permite ver los mensajes de texto guardados o leídos anteriormente.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Borrar todos

El submenú **Borrar todos** permite borrar todos los mensajes leídos que no se han guardado. Puede usar este submenú si su proveedor ofrece el servicio de mensajes de texto.

Note! Para ingresar al submenú **Borrar todo**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Mem usada

El submenú **Mem usada** muestra qué porcentaje de la memoria del teléfono está ocupado y qué porcentaje se encuentra disponible.

Buzón de voz

Si su proveedor ofrece el servicio de buzón de voz, el submenú **Buzón de voz** permite ingresar y acceder al número del buzón de voz.

Menú Admin Llam

El menú **ADMIN LLAM** permite ver información y establecer las preferencias de marcado y respuesta del teléfono (algunas opciones de este menú dependen del proveedor de servicio). También permite ver y editar las opciones del sistema y las estadísticas de las llamadas.

Última llam

El submenú **Última llam** indica la duración aproximada de la última llamada, en minutos y segundos. Se reinicia después de 999 minutos.

Llam Totales

El submenú **Llam Totales** muestra el número total de llamadas y la cantidad total de horas y minutos que se ha utilizado el teléfono. El cronómetro de **Llam Totales** se puede reiniciar presionando ↘ hasta que `¿Reiniciar?` aparezca en pantalla. Cuando aparezca la indicación `¿Reiniciar?`, presione **YES**. `¡Contador ha sido reinic!` aparecerá en la pantalla.

Opc contest

El submenú **Opc contest** permite seleccionar uno de los siguientes métodos para contestar llamadas:

- Tecla **YES**: presione **YES** para contestar las llamadas.
- Tapa/**YES**: abra la tapa o presione **YES** para contestar las llamadas.
- Tapa/Cualq: abra la tapa o presione cualquier tecla para contestar las llamadas.
- Cualq tecla: presione cualquier tecla para contestar las llamadas.
- Resp auto: la llamada se contestará automáticamente (sólo con equipos manos libres).

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Auto Area

El submenú **Auto Area** permite guardar un código de área, que se agregará automáticamente al número telefónico de 7 dígitos que marque. Ingrese el código de área en la pantalla y seleccione `On` para activar esta función.

Las dos opciones de esta función son On y Off. El código de área se agregará automáticamente al número telefónico que marque cuando **Cod Auto** esté configurado en On y no esté utilizando su sistema propio.

Pref Auto

El submenú **Pref Auto** permite guardar un prefijo de 1 a 12 dígitos, que se agrega automáticamente al número telefónico marcado. Cuando marca un número telefónico de 4 o 5 dígitos, el prefijo se agrega automáticamente a este número.

Para enviar un número a extensiones de oficina, guarde el prefijo de 3 dígitos en el submenú **Pref Auto**. Sólo necesitará marcar los últimos 4 o 5 dígitos del número telefónico.

Por ejemplo, si guarda 123 como prefijo automático y la función está en On, puede llamar al 123-7654 marcando simplemente 7654. El prefijo 123 se agrega automáticamente al número telefónico después de presionar **YES** para marcarlo. El prefijo automático no se agrega a números telefónicos de más de 5 dígitos.

Reint Auto

Si la llamada no puede conectarse a través del sistema móvil, al activar el submenú **Reint. Auto**, la llamada se repetirá cada 15 segundos durante un máximo de tres minutos. Las dos opciones del submenú **Reint Auto** son On y Off.

Marc rapd

El submenú **Marc rapd** permite discar un número telefónico guardado en una posición de la agenda ingresando una posición de 1 o 2 dígitos y presionando **YES**. Las dos opciones de **Marc rapd** son On y Off.

Marc super

El submenú **Marc super** permite discar un número telefónico guardado en las posiciones de la agenda 1 a 9 manteniendo presionada la tecla numérica correspondiente a la posición de la agenda. Las dos opciones de **Marc super** son On y Off.

Restric Marc

El submenú **Restric Marc** sirve para limitar las llamadas salientes. La funcionalidad de las opciones de marcado del menú **BLOQUEO** varía según el país. Las opciones que puede seleccionar para esta función son:

- Si selecciona `Sin restricción`, el teléfono no aplicará restricciones para las llamadas salientes.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

- Si selecciona `Restric Todas salien`, el teléfono sólo permitirá llamar a los números de emergencia.
- Si selecciona `Sólo permit Local+800#`, el teléfono sólo permitirá llamar a números telefónicos de hasta siete dígitos, y a números telefónicos de 10 o más dígitos que comiencen con los prefijos 800, 888 o 877. El teléfono no podrá acceder a la operadora.
- Si selecciona `Sólo permit Agenda`, el teléfono sólo podrá hacer llamadas a los números telefónicos guardados en la agenda. No es posible guardar números telefónicos en la agenda mientras esta restricción esté activada.
- Si selecciona `Restringir Internac`, el teléfono no permitirá llamar a números telefónicos que comiencen con 0, 01 y 011. El teléfono no podrá acceder a la operadora.
- Si selecciona `Restringir 900#`, el teléfono no permitirá marcar números telefónicos de 10 o más dígitos que comiencen con 900. El teléfono no podrá acceder a la operadora.
- Si selecciona `Restring. Tarj Llamada`, el teléfono no permitirá el uso de los números de tarjeta de llamada guardados en los submenús **Tarj Llamada 1** o **Tarj Llamada 2**.

Note! Para ingresar al submenú **Restric Marc**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Restric Entr

El submenú **Restric Entr** permite restringir las llamadas telefónicas entrantes. Las dos opciones son Permitir y Restringir. Si selecciona Restrict, el teléfono no suena al recibir llamadas entrantes.

Note! Para ingresar al submenú **Restric Entr**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Menú Ajustes

↖ o ↘ 4

Código de seguridad

El submenú **Código de seguridad** permite acceder a determinadas funciones, como las restricciones de llamadas y los números de tarjeta de llamada. El código programado de fábrica es **0000**. Puede cambiar este código para mayor seguridad del teléfono. Si olvida el código de seguridad, comuníquese con el proveedor de servicio para solicitar asistencia.

Note! Para ingresar al submenú **Código de seguridad**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Bloq Activ

El submenú **Bloq Activ** impide hacer llamadas cada vez que enciende el teléfono. Para desbloquear el teléfono, ingrese el código de seguridad.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Si recibe una llamada cuando esté activo el bloqueo, deberá ingresar el código de seguridad para contestar la llamada.

Note! Para ingresar al submenú **Bloq Activ**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Blq Tecla

El submenú **Blq Tecla** impide usar el teclado. El teclado permanecerá bloqueado hasta que haga lo siguiente:

- Apague el teléfono presionando la tecla **NO** sin soltar, luego vuelva a encenderlo manteniendo presionada la misma tecla.
- Presione ↖ o ↘, resalte el ajuste de encendido y apagado que desee y presione **YES** para seleccionar.
- Reciba una llamada (después de terminar la llamada, el teclado volverá a la condición bloqueada).

Note! La función de bloqueo del teclado prohibe llamar al número de emergencia (911) hasta que se desbloquea el teléfono.

> ⌛ ↖ o ↘ y * activan y desactivan el bloqueo del teclado.

Hora/fecha

El submenú **Hora/Fecha** permite recuperar la hora y la fecha del sistema, si el proveedor de servicio ofrece esta función.

Idioma

El submenú **Idioma** permite seleccionar el idioma de la pantalla del teléfono. Los idiomas varían según el mercado. El teléfono móvil incluye inglés americano, francés canadiense, español latinoamericano, portugués brasileño y hebreo.

Saludo

El submenú **Saludo** permite escribir el mensaje de tres líneas y 42 caracteres (14 caracteres por línea), que aparecerá cuando encienda el teléfono. La función de saludo se desactiva automáticamente si no se ingresan caracteres. Use el teclado para escribir letras, números y símbolos. Consulte la sección Escribir letras y símbolos en el capítulo “Uso de la agenda” para obtener más información.

Privacidad

Si el proveedor de servicio ofrece cifrado digital de voz, el submenú **Privacidad** permite solicitar el servicio de privacidad de voz.

El servicio **Privacidad** no está disponible en todas las áreas. Si la privacidad de voz está activa, el texto indicador de cifrado digital de voz, P aparece en pantalla.

Si solicita **Privacidad** sin resultado, el teléfono emite un tono que indica que la función **Privacidad** no está activa. El tono suena al comienzo de la llamada y, luego, cada 30 segundos durante ésta, a modo de aviso. Las tres opciones de la función **Privacidad** son On SinAviso, On ConAviso y Off.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Luz pantalla

El submenú **Luz pantalla** permite configurar la iluminación de la pantalla y del teclado para que permanezca apagada o se encienda automáticamente durante 20 segundos cuando reciba una llamada o presione una tecla. Las dos opciones de **Luz pantalla** son Auto y Off.

Contraste

El submenú **Contraste** permite cambiar el ajuste de contraste de la pantalla del teléfono. Las cinco opciones de la función **Contraste** son Muy Claro, Claro, Medio, Oscuro y Muy Oscuro.

Selecc Sist

El submenú **SeleccSist** permite asignar prioridad a los sistemas de los que puede obtener servicio, además de seleccionarlos. Entre estos se incluyen su sistema público propio y otros sistemas privados y residenciales. Esta función es particularmente útil si tiene acceso a más de un sistema móvil. Sólo se pueden seleccionar los sistemas disponibles en el momento, lo que variará en función de la ubicación geográfica. Los siguientes submenús sirven para personalizar las opciones de **SeleccSist**.

Busca red

El proveedor del servicio debería configurar el teléfono para una óptima selección de las redes durante la itinerancia. Si el proveedor del servicio lo permite, puede anular la configuración seleccionada de la manera siguiente:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para resaltar el menú **AJUSTES**.
2. Presione **YES** para abrir el menú **AJUSTES**.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Selecc Sist** quede resaltado.
4. Presione **YES** para abrir el submenú **Selecc Sist**.
5. Presione ↖ o ↘ hasta que Busca red aparezca seleccionado.
6. Presione **YES** para seleccionar Busca red.
7. Presione ↖ o ↘ hasta que el sistema deseado quede seleccionado.
8. Cuando el sistema deseado quede seleccionado, presione **YES** para cambiar a ese sistema.
9. Presione **NO** para retornar a la pantalla anterior o presione **CLR** para volver a la pantalla de espera.

Sólo propia

La disponibilidad del elemento de menú **Sólo propia** depende de la configuración del teléfono del proveedor del servicio celular. **Sólo propia** indica al teléfono que busque sólo el sistema celular propio al encenderlo. El teléfono no busca otros sistemas si no está disponible la red propia.

Red privada

Prioridad

Prioridad permite cambiar la prioridad de los tipos de sistemas que busca el teléfono. La prioridad pre-

Not for commercial use – Ericsson Inc.

determinada es (1) Público, (2) Privado y (3) Residencial. Esto significa que el teléfono buscará primero el servicio de un sistema público, luego de un sistema privado y, por último, de un sistema residencial.

Para restablecer las opciones de prioridad de sistemas, haga lo siguiente:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para resaltar el menú **AJUSTES**.
2. Presione **YES** para abrir el menú **AJUSTES**.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **SeleccSist** quede resaltado.
4. Presione **YES** para abrir el submenú **SeleccSist**.
5. Presione ↖ o ↘ hasta que Prioridad quede resaltado.
6. Presione **YES** para seleccionar Prioridad.
7. Presione ↖ o ↘ para resaltar un servicio específico.
8. Presione **1** para que el elemento resaltado sea el primero en prioridad. Presione **2** para que el elemento resaltado sea el segundo en prioridad. Presione **3** para que el elemento resaltado sea el tercero en prioridad.

Búsqueda

Búsqueda permite cambiar manualmente a otro sistema. El teléfono comenzará a buscar todos los sistemas que se hayan programado en él. Terminada la búsqueda, podrá ver una lista de los sistemas disponibles y no disponibles. Si desea cambiar a otro sistema, haga lo siguiente:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para resaltar el menú **AJUSTES**.
2. Presione **YES** para abrir el menú **AJUSTES**.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **SeleccSist** quede resaltado.
4. Presione **YES** para abrir el submenú **SeleccSist**.
5. Presione ↖ o ↘ hasta que Búsqueda Manual quede resaltado.
6. Presione **YES** para seleccionar Búsqueda Manual.
7. Presione ↖ o ↘ hasta que un sistema determinado quede resaltado.
8. Presione **YES** para seleccionar el sistema resaltado.

Note! Puede presionar **NO** en cualquier momento para detener la búsqueda y retornar a la pantalla de espera.

Agregar sistemas

Agregar sistemas permite agregar sistemas nuevos a la lista programada de sistemas. Cuando selecciona esta función, el teléfono comienza a buscar todos los sistemas disponibles. Para agregar uno de los sistemas a la memoria del teléfono, haga lo siguiente:

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para resaltar el menú **AJUSTES**.
2. Presione **YES** para abrir el menú **AJUSTES**.
3. Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **SeleccSist** quede resaltado.
4. Presione **YES** para abrir el submenú **SeleccSist**.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

5 Presione ↖ o ↘ hasta que Agregar sistemas quede resaltado.

6 Presione **YES** para seleccionar Agregar sistemas.

7 Presione ↖ o ↘ hasta que el sistema que desee agregar a la memoria del teléfono quede resaltado.

8 Presione **YES** para agregar el sistema resaltado a la memoria del teléfono.

Note! Puede presionar **NO** en cualquier momento para detener la búsqueda y retornar a la pantalla de espera.

Menú Sonidos

↖ o ↘ **5**

El menú **SONIDOS** contiene una serie de opciones que permiten configurar el volumen y los sonidos del timbre, el teclado, el auricular y el equipo manos libres.

Modo silenc

Cuando **Modo silenc** está activado, el teléfono no emite sonidos de teclado ni de timbre y en pantalla aparece el icono ( ). Sin embargo, el vibrador continúa funcionando cuando se selecciona **Modo Silenc**. Las dos opciones de **Modo Silenc** son On u Off.

↖ o ↘ y # activan y desactivan el modo silencioso.

Sonido Timbre

El submenú **Sonido Timbre** permite escoger el tipo de sonido o la melodía del timbre. Al revisar las selecciones, se hace una demostración de cada sonido o melodía. Existen 25 sonidos de timbre predefinidos.

Vol Timbre

El submenú **Vol Timbre** permite configurar el nivel de volumen del timbre en Extra Bajo, Bajo, Mediano, Alto, Creciente o Apagado. La opción de volumen ascendente permite aumentar gradualmente el volumen desde el nivel mínimo hasta el nivel máximo mientras el teléfono continúa sonando.

Vibración

El submenú **Vibración** permite activar la alarma vibratoria de llamada para avisar de la recepción de llamadas. Las tres opciones de **Vibración** son Sólo Vibrac, Timbre/Vibrac y Sólo Timbre.

Vol Audif

El submenú **Vol Audif** permite ajustar el volumen del auricular usando las opciones de menú. También puede

Not for commercial use – Ericsson Inc.

ajustar el volumen durante una llamada con las teclas laterales de volumen. Existen cinco niveles de volumen.

Son Tecla

El menú **Son Tecla** permite escoger el sonido que emitirá el teléfono al presionar las teclas. Las cuatro opciones de **Son Tecla** son Click, Continuo, Tono Corto o Silencio.

Tono Acceso

El submenú **Tono Acceso** permite configurar el teléfono para que emita tres pitidos cortos cuando la llamada saliente se conecte al sistema móvil. Las dos opciones de **Tono Acceso** son On y Off.

Aviso De Min

Al activar el submenú **AvisoDeMin**, el teléfono indica la duración de las llamadas emitiendo un pitido corto a través del auricular o del parlante de manos libres aproximadamente 10 segundos antes de que transcurra cada minuto de la llamada. Las dos opciones de **AvisoDeMin** son On y Off.

Marc tonos

Al activar el submenú **Marc tonos**, el teléfono puede enviar tonos DTMF durante una llamada. Esto permite realizar operaciones como las de banca electrónica u otras actividades operadas por tonos DTMF. Las dos opciones de **Marc tonos** son On y Off. Cuando **Marc tonos** está desactivado, el teléfono no envía tonos DTMF. Las dos opciones de **Marc tonos** son On y Off.

Alerta de Mens

El submenú **AlertaDeMens** permite activar o desactivar el tono que oye cuando recibe un mensaje de texto o la señal de mensaje en espera. Las dos opciones de **AlertaDeMens** son On y Off.

Menú Perfiles

El teléfono móvil Ericsson ofrece nueve perfiles que puede personalizar el usuario y que permiten adaptar el teléfono a distintos entornos operativos durante todo el día. El teléfono se ha diseñado para entrar o salir fácilmente de cada perfil. Muchas de las funciones incluidas en el menú son opciones de perfil. Éstas se indican mediante el icono de perfil ( ). Cada función de perfil se puede configurar con un valor diferente para cada perfil.

En el perfil Normal, por ejemplo, puede programar las opciones **Vol Timbre**, **Vol Audif** y **Son Tecla** en un volumen moderado. Sin embargo, estos ajustes pueden cambiarse por valores menores en el perfil Reunión o, incluso, desactivarse completamente. Cuando se

Not for commercial use – Ericsson Inc.

encuentra en una reunión, puede cambiar rápidamente del perfil Normal al perfil Reunión.

Note! El perfil actual se indica mediante un icono situado en la esquina superior derecha de la pantalla de espera.

El menú **PERFILES** contiene las siguientes selecciones de perfil: Normal ( ), Datos/Fax ( ), Manos Libres ( ), Reunión ( ), FinDeSemana ( ), Viaje ( ), Perfil 1, Perfil 2 y Perfil 3.

Activar

El submenú **Activar** permite seleccionar uno de los perfiles operativos del teléfono. Estos perfiles son Normal, Datos/Fax, Manos Libres, Reunión, FinDeSemana, Viaje, Perfil 1, Perfil 2 y Perfil 3.

Una vez que ha activado un perfil, puede personalizar todos los ajustes que dependen del perfil. Los ajustes que dependen del perfil se aplican sólo al perfil activo. Los ajustes no dependientes del perfil (como el de idioma) se aplicn a todos los perfiles.

Note! Cuando use el equpipo para vehículo o el manos libres portátil de Ericsson, el perfil Manos Libres ( ) se activará automáticamente. Si conecta el teléfono a un dispositivo de datos o fax, el perfil Datos/Fax ( )se activará automáticamente.

Filtro Llams

El submenú **Filtro Llams** permite especificar los grupos de números telefónicos cuyas llamadas se restringirán y no sonarán en el teléfono. En el submenú **Filtro Llams**, podrá ver una lista de los grupos de la agenda y silenciar el timbre para un grupo o grupos determinados. Presione * o # para marcar la casilla que aparece junto al grupo que desee ( ). Una vez que haya seleccionado todos los grupos que quiere filtrar, presione **YES** para salir.

El filtro de llamadas es una función dependiente del perfil. Puede especificar grupos de números telefónicos cuyas llamadas no serán recibidas en cada uno de los nueve perfiles.

Tipo Llam Sig

El submenú **TipoLlamSig** permite especificar el tipo de llamada que desea recibir a continuación. Las tres opciones de **TipoLlamSig** son Llam de Voz, Llam de Datos y Llam de Fax. Por ejemplo, si alguien llama para avisar que va a enviar un fax, puede conectar el teléfono a su computadora personal y seleccionar Llam de Datos como **TipoLlamSig**, de forma que todo esté listo para recibir el fax.

Note! Si tiene problemas para recibir llamadas de datos o fax, compruebe si **TipoLlamSig** está configurado en Llam de Datos o Llam de Fax. Para obtener más información sobre la conexión del teléfono móvil a la computadora y el inicio de una llamada de fax, consulte el capítulo “Llamadas de datos, fax e Internet”.

Not for Commercial use – Ericsson Inc.

Note! Si **TipoLlamSig** está configurada en llamada de fax o de datos, el teléfono no recibirá llamadas de voz. El ajuste **TipoLlamSig** será válido hasta que se reciba la siguiente llamada entrante. Después de que se recibe la llamada, el ajuste **TipoLlamSig** queda configurado en llamadas de voz de manera predeterminada.

Reiniciar perfil

El submenú **Reiniciar perfil** permite restablecer rápidamente la configuración de fábrica del perfil activo para todas las funciones de perfil de los menús. Presione **YES** para restablecer la configuración de fábrica del teléfono. El código de seguridad no se reiniciará.

Note! Para ingresar al submenú **Reiniciar Perfil**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Reiniciar Menú

El submenú **Reiniciar Menú** permite restablecer la configuración original de fábrica de las opciones de menú. La función **Reiniciar Menú** restablece la configuración de fábrica de todas las funciones de perfil y no relacionadas con perfiles. Presione **YES** para restablecer la configuración de fábrica del teléfono. Se restablecerá el código de seguridad original de fábrica (**0000**).

Note! Para ingresar al submenú **Reiniciar Menú**, se solicitará que escriba su código de seguridad.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Uso de la agenda

En la agenda del teléfono puede guardar números telefónicos y nombres asociados con éstos para usarlos con las funciones **Recup entrada**, **Marc rapd** y **Marc super**. Los números telefónicos guardados pueden tener un máximo de 32 dígitos, mientras que los nombres pueden incluir 24 caracteres como máximo.

Note! Cuando acceda al menú **LISTADOS DE TEL**, sólo podrá guardar los 250 números telefónicos permitidos si cada número incluye 12 dígitos y su nombre asociado contiene 20 caracteres. Al guardar números telefónicos y nombres más largos, se reduce la memoria disponible y la cantidad de números que pueden guardarse. Puede ver el número de posiciones libres de la agenda con el menú **LISTADOS DE TEL**.

Guardar un número telefónico y un nombre

Existen tres maneras de guardar un número telefónico y un nombre en la agenda:

- Guardar un número con el menú **LISTADOS DE TEL**.
- Guardar un número telefónico que aparece en pantalla.
- Guardar un número telefónico en la memoria de seguridad.

Guardar un número telefónico usando el menú Listados de tel

↖ o ↘ 11

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.

3 Presione **YES** para abrir el menú **LISTADOS DE TEL**.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Nueva Entrada** quede resaltado.

5 Presione **YES** para seleccionar el submenú **Nueva Entrada**. La siguiente posición libre de la agenda aparece en pantalla.

```
Nombre:
Número:
Posición:001
```

6 Escriba el nombre que desee asociar al número telefónico (consulte Escribir letras y símbolos en este capítulo).

7 Presione ↘ para mover el cursor a la línea `Número:` de la pantalla.

8 Escriba el número telefónico que desee guardar.

Not for commercial use – Ericsson

9 Presione **YES** para guardar el número. En pantalla aparece `Almacenado en agenda`.

10 Si desea guardar un número en una posición específica, presione ↘ para acceder al campo de posición. Escriba el número correspondiente a la posición de la agenda en la que desea guardar la entrada. Presione **YES** para guardar el número en esa posición concreta.

Escribir letras y símbolos

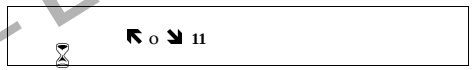
Presione la tecla correspondiente (0-9, # o *) varias veces hasta que la letra, carácter o dígito aparezca en pantalla. Por ejemplo, para escribir A, presione la tecla numérica 2 una vez. Para escribir B, presione dos veces la tecla numérica 2.

Presione	
1	Espacio 1
2	A B C 2 À Á Â Ã Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë
4	G H I 4 Í Î Ï
5	J K L 5
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ
7	P Q R S 7
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü
9	W X Y Z 9
0	0
*	Alternar entre mayúsculas y minúsculas.
#	, . ? - ( ) ‘ “ ! ; : # @ & $ % + - * / | = < >

Note! La tecla * sirve para alternar entre mayúsculas y minúsculas.

Note! Los juegos de caracteres varían según la selección del idioma.

Guardar un número telefónico que aparece en pantalla



1 Con el número telefónico en pantalla, presione ↘ para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.

3 Presione **YES** para abrir el menú **LISTADOS DE TEL**.

4 Presione ↘ hasta que el submenú **Nueva entrada** quede resaltado.

5 Presione **YES** para seleccionar **Nueva Entrada**. El número telefónico aparece en la línea `Número:` de la pantalla `Nueva Entrada`.

6 Si desea asociar un nombre al número telefónico, escríbalo en la línea `Nombre:`.

7 Presione **YES** para guardar el número telefónico en la agenda.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Especificar posiciones de la agenda

Si desea guardar un número telefónico en una determinada posición de la agenda, siga los pasos anteriores para ingresar el número telefónico y el nombre y, a continuación, presione ↘ para mover el cursor a la línea `Posición:` El número telefónico se guardará en la siguiente posición libre de la agenda, a menos que especifique otro número de posición.

Los números telefónicos guardados en las posiciones 1 a 9 se pueden usar con la función Marc Super.

Las posiciones de la agenda de 1 y 2 dígitos se pueden usar con la función Marc rapd.

Guardar un número telefónico en la memoria de seguridad

Los números telefónicos guardados en la memoria de seguridad no se podrán recuperar si no se ingresa el código de seguridad correcto. Para guardar un número telefónico en la memoria de seguridad, siga los pasos descritos anteriormente para ingresar un número y un nombre y, a continuación, mantenga presionado **YES**. Se solicitará que escriba su código de seguridad. Si ingresa el código correcto, el número telefónico se guarda y en pantalla aparece `¡Grabado en memoria de seguridad!`.

Recuperar un número telefónico o un nombre

Esta operación se puede realizar de dos maneras:

1. Puede recuperar un número telefónico con el menú **LISTADOS DE TEL**.
2. Puede recuperar un número telefónico de la memoria de seguridad.

Recuperar un número telefónico usando el menú Listados de tel

1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
2. Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.
3. Presione **YES** para abrir el menú **LISTADOS DE TEL**.
4. Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Recup Entrada** quede resaltado.
5. Presione **YES** para abrir el submenú **Recup Entrada**. Puede recuperar un número telefónico de la agenda por el número de posición o por el nombre.
6. Para recuperar por el nombre, escriba las letras del nombre en la línea `Nombre:` Puede ingresar unas cuantas letras o el nombre completo. Si escribe sólo unas letras, el teléfono encuentra el primer nombre de la agenda que coincide con las letras ingresadas. Después puede revisar la lista alfabética de nombres para encontrar el que busca.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Para buscar por número de posición, presione ↘ hasta que el cursor se sitúe en la línea `Posición:` y, a continuación, escriba el número. El nombre y número telefónico correspondiente aparecen en pantalla.

```
Nombre:
Número:
Posición:001
```

7 Puede llamar al número telefónico en pantalla presionando **YES**.

> ⌛ Mantenga presionado ↘ para acceder al submenú **Recup Entrada**.

Recuperar un número telefónico de la memoria de Seguridad

1 Siga los pasos descritos anteriormente para abrir `Recup Entrada` en el menú **LISTADOS DE TEL**.

2 Presione ↘ hasta que la línea `Posición:` quede resaltada.

3 Ingrese la posición del número telefónico guardado en la memoria de seguridad.

4 Presione **YES**. En pantalla aparece `Código de seguridad:`.

5 Escriba su código de seguridad.

6 Si ingresó el código de seguridad correcto, el número telefónico aparecerá en pantalla.

Editar un número telefónico

1 Para recuperar un número telefónico, consulte Recuperar un número telefónico o un nombre en este capítulo.

2 Cuando el número telefónico aparece en pantalla, presione ↘ para mover el cursor a la línea `Número:`.

3 Para agregar dígitos al final del número telefónico, basta con ingresarlos.

4 Si desea reemplazar dígitos, presione **CLR** para borrar los dígitos que desea cambiar y, a continuación, ingrese otros.

5 Presione **YES** para guardar el número telefónico modificado. El mensaje `Posición 00X ocupada. ¿Reemplazar?` aparece en pantalla (`00X` corresponde a la posición de una entrada existente en la agenda).

6 Presione **YES** otra vez para reemplazar el número telefónico guardado anteriormente por el número modificado.

Borrar un número telefónico

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

3 Presione **YES**. El menú **LISTADOS DE TEL** aparece en pantalla.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Recup Entrada** quede resaltado.

5 Presione **YES** para seleccionar el submenú **Recup Entrada**. La agenda aparece en pantalla.

6 Presione ↖ o ↘ hasta que el número telefónico y el nombre que desee borrar aparezcan en la pantalla.

Note! Para buscar una entrada específica de la agenda, escriba la primera letra del nombre y presione **YES**. Esto permite revisar alfabéticamente las entradas que comienzan con el carácter ingresado.

7 Mantenga presionado **CLR**. En pantalla aparece `Borrar posición 000?` (000 es la posición en la agenda).

8 Presione **YES** para borrar el número telefónico de la agenda. En pantalla aparece brevemente `¡Posición 000 borrada!`.

Grupos telefónicos

El submenú **Grupos tel** permite organizar la agenda en grupos mediante la asignación de números telefónicos individuales a los Grupos Telefónicos 1 de 10. Puede definir los miembros y el sonido de timbre que quiere asignar a cada grupo. Si recibe una llamada de un miembro de un grupo determinado, sonará el timbre del grupo. Los grupos se usan en combinación con el submenú **Filtro llams**, lo que permite seleccionar un grupo o varios grupos para se filtren sus llamadas y el teléfono no suene. El submenú **Filtro llams** es parte del menú **PERFILES**. Consulte la sección Filtrar llamadas en el capítulo "Descripción de menús" para obtener más información sobre **Filtro llams**.

Asignar un timbre de grupo a grupos telefónicos

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.

3 Presione **YES**. El menú **LISTADOS DE TEL** aparece en pantalla.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Grupos tel** quede resaltado.

5 Presione **YES** para seleccionar el submenú **Grupos tel**. En pantalla aparece una lista de grupos telefónicos.

6 Presione ↖ o ↘ hasta que el **Grupo telefónico** que desee seleccionar quede resaltado.

7 Presione **YES** para seleccionar el **Grupo telefónico** al cual desea asignar opciones de grupo.

8 Presione ↖ o ↘ hasta que TimbreDeGrup quede resaltado.

9 Presione **YES** para seleccionar TimbreDeGrup.

10 Presione ↖ o ↘ para revisar los 25 timbres que se pueden seleccionar (incluidas las opciones de timbre musical). El tipo de timbre activo se indica mediante un círculo relleno (◉).

Not for commercial use – Ericsson Inc.

11 Presione **YES** para seleccionar el timbre de grupo que desee asignar al Grupo Telefónico. El tipo de timbre seleccionado sonará sólo cuando reciba una llamada de uno de los miembros del grupo.

Note! Para que esta función opere correctamente, el proveedor debe ofrecer el servicio de identificación de línea de origen.

12 Presione **NO** para regresar a la pantalla anterior.

13 Presione **CLR** para regresar a la pantalla de espera.

Asignar miembros de grupo a grupos telefónicos

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **LISTADOS DE TEL** quede resaltado.

3 Presione **YES**. El menú **LISTADOS DE TEL** aparece en pantalla.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Grupos tel** quede resaltado.

5 Presione **YES** para seleccionar el submenú **Grupos tel**. La lista de grupos telefónicos aparece en la pantalla.

6 Presione ↖ o ↘ hasta que el **Grupo telefónico** que desea seleccionar quede resaltado.

7 Presione **YES** para seleccionar el **Grupo telefónico** al que desea asignar opciones de grupo.

8 Presione ↖ o ↘ hasta que Miembros quede resaltado.

9 Presione **YES** para seleccionar Miembros.

10 Presione ↖ o ↘ para revisar la lista de entradas de la agenda. Seleccione un nuevo miembro resaltando la entrada deseada y presionando la tecla * o #. La entrada seleccionada se indicará mediante una casilla marcada (☑).

11 Presione **YES** para guardar los cambios.

12 Presione **NO** para regresar a la pantalla anterior.

13 Presione **CLR** para regresar a la pantalla de espera.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Servicios de mensajes

Los mensajes de texto y el buzón de voz son dos tipos de servicios de mensajes que ofrece el teléfono móvil Ericsson. Los servicios de mensajes son servicios que presta el proveedor de servicio y que dependen de su disponibilidad.

Servicio de mensajes de texto

El teléfono puede guardar un máximo de 2 KB de mensajes de texto en memoria. El emisor puede clasificar los mensajes en función de los siguientes tipos: Normal, Urgente y Emergencia. Un mensaje de texto puede contener uno o más números de respuesta: números telefónicos especificados por la persona que deja el mensaje.

La asignación de categorías al mensaje y la capacidad de incluir números de respuesta dependen del sistema utilizado por el proveedor del servicio.

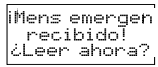
Después de que el emisor deja un mensaje en su proveedor de servicio, éste lo transmite al teléfono. Si el teléfono está encendido, se recibe el mensaje. Si el teléfono está apagado, el proveedor de servicio retiene el mensaje y lo transmite después.

Cuando se recibe un mensaje, el teléfono puede omitir, revisar, guardar o borrar un mensaje de texto.

Mensajes de texto de emergencia

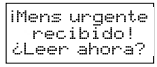
Si el teléfono está encendido cuando se recibe un mensaje de emergencia, emite dos tonos breves y muestra el mensaje en pantalla durante unos pocos segundos para instarle a que lo lea.

Los mensajes de emergencia siempre aparecen antes que los mensajes urgentes y normales, no importa el orden en que se hayan recibido.



Mensajes de texto urgentes

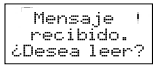
Si el teléfono está encendido cuando se recibe un mensaje de texto urgente, emite un tono breve y aparece un mensaje en pantalla.



Mensajes de texto normales

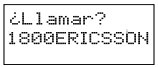
Si el teléfono está encendido cuando se recibe un mensaje de texto normal, emite un tono breve y aparece un mensaje en pantalla.

Not for commercial use – Ericsson



Mensajes de texto con números de respuesta

Los números telefónicos de respuesta son el número o números que se adjuntan o incorporan a los mensajes de texto. Se trata de números que especifica la persona que envía el mensaje.



Si presiona **YES** mientras lee un mensaje que contiene un número telefónico de respuesta, aparece un mensaje en pantalla para confirmar que desea llamar a ese número.

- Para marcar este número telefónico, presione **YES**.
- Para hacer una llamada al número telefónico mostrado con una tarjeta de llamada, mantenga presionado **YES**.
- Si no desea llamar al número telefónico mostrado, presione **NO** y siga leyendo el mensaje.

Si hay dos o más números telefónicos de respuesta en un mensaje de texto, en la sección superior derecha de la pantalla aparecen las flechas arriba y abajo (↖ o ↘).

- Revise los números de respuesta presionando ↖ o ↘. Cuando aparezca el número telefónico de respuesta que desee marcar, presione **YES**.
- Si no desea llamar al número telefónico mostrado, presione **NO** y siga leyendo el mensaje.

Si existe un error en un número telefónico de respuesta, puede editarlo antes de hacer la llamada. Use el cursor, que aparece en el lado izquierdo de la segunda línea de la pantalla, para editar el número telefónico de respuesta. Al editar un número telefónico, puede:

- Mover la posición del cursor manteniendo presionada una de las teclas de flecha.
- Insertar un número en la posición del cursor presionando una tecla numérica.
- Borrar el número en la posición del cursor presionando **CLR**.

Memoria de mensajes de texto

Cuando el icono de mensajes de texto (✉) parpadea, significa que la memoria de mensajes de texto está llena. Si esta memoria está llena y se recibe un mensaje de texto nuevo, éste sobreescribe los mensajes antiguos que no se han guardado. Si la memoria de mensajes de texto del teléfono está llena y todos los mensajes están guardados (📁), debe borrar mensajes de esta memoria antes de recibir otros nuevos.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Estado de los mensajes de texto

Los estados en los que puede encontrarse un mensaje de texto son los siguientes:

- No leído (✉): el mensaje de texto no se ha leído. Los mensajes de texto no leídos no se sobreescribiren al recibir mensajes nuevos.
- Leído (🖨): el mensaje de texto se ha leído, pero no se ha guardado. Si la memoria de mensajes de texto del teléfono está llena, el mensaje se sobreescribe al recibir mensajes nuevos.
- Guardado (📁): el mensaje de texto se ha leído y guardado. Los mensajes de texto guardados no se sobreescriben al recibir los mensajes nuevos. Si la memoria de mensajes de texto del teléfono está llena, el icono de mensajes de texto (✉) parpadeará. Debe borrar uno o varios mensajes guardados antes de recibir mensajes de texto nuevos.

Leer mensajes de texto

Leer un mensaje de texto inmediatamente después de recibirlo

Cuando el teléfono recibe un mensaje de texto, suenan uno o más tonos y aparece un mensaje en pantalla que notifica la recepción de un mensaje de emergencia, urgente o normal.

Para leer el mensaje de texto:

1. Presione **YES** para leer le mensaje, o **NO** para omitirlo. El mensaje se omite y se clasifica como no leído. Puede leerlo después.
2. Para que el mensaje aparezca línea por línea, presione ↖ o ↘.
3. Para que aparezcan tres líneas del mensaje a la vez, mantenga presionado ↖ o ↘.

Leer mensajes de texto durante una llamada

Cuando recibe un mensaje durante una llamada, el teléfono emite un tono breve y aparece un mensaje en pantalla que confirma si desea leer el mensaje de texto (la capacidad de recibir un mensaje de texto durante una llamada depende del operador). Para leer el mensaje de texto, siga uno de estos pasos:

- Presione **YES** para ver el mensaje entrante.
- Presione **NO** para continuar hablando y clasificar el mensaje como no leído (✉).

Note! Si la memoria de mensajes está llena, no podrá recibir un mensaje durante una llamada.

Leer mensajes de texto no leídos

Si tiene mensajes que no ha leído, en la pantalla aparecen un número y el icono de mensaje de texto.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Para leer los mensajes de texto:

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **MENSAJES** quede resaltado.

3 Presione **YES** para abrir el menú **MENSAJES**.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Mens nuevos** quede resaltado.

5 Presione **YES** para abrir el submenú **Mens nuevos**.

6 Presione ↖ o ↘ hasta que el mensaje nuevo quede resaltado.

7 Presione **YES** para abrir el mensaje. Una vez que el mensaje esté abierto, puede leerlo línea por línea presionando ↖ o ↘. Puede avanzar o retroceder tres líneas a la vez manteniendo presionado ↖ o ↘.

Leer mensajes de texto guardados

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **MENSAJES** quede resaltado.

3 Presione **YES** para abrir el menú **MENSAJES**.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Mens viejos** quede resaltado.

5 Presione **YES** para abrir la lista de mensajes antiguos.

6 Presione ↖ o ↘ hasta que el mensaje que desee leer quede resaltado.

7 Presione **YES** para abrir el mensaje.

8 Con el mensaje abierto, avance una línea cada vez presionando ↖ o ↘. Puede avanzar o retroceder tres líneas a la vez manteniendo presionado ↖ o ↘.

Guardar y borrar mensajes de texto

Después de recuperar y leer un mensaje de texto, puede hacer lo siguiente:

- Para guardar el mensaje de texto en la memoria, mantenga presionado **YES**. El estado del mensaje es guardado ().
- Para borrar el mensaje, mantenga presionado **CLR**. El mensaje se borra.
- Para omitir el mensaje actual y pasar al siguiente, presione **1**. El estado del mensaje es leído ( ).
- Para regresar al mensaje anterior, presione **3**. El estado del mensaje es leído ().

Servicio de buzón de voz

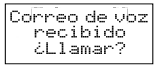
El teléfono puede recibir la notificación del buzón de voz cuando está encendido. Si el proveedor de servicio transmite la notificación y el teléfono está apagado, la recibirá la próxima vez que encienda el teléfono.

Recibir la notificación del buzón de voz cuando el teléfono está en modo de espera

Si el teléfono está encendido y en modo de espera cuando se recibe un aviso de buzón de voz, emitirá un tono breve. Si guardó anteriormente el número de acceso del

Not for commercial use — Ericsson Inc.

buzón de voz, en la pantalla aparecerá un mensaje similar al de la ilustración.



Para llamar al número telefónico mostrado, presione **YES**. Para hacer una llamada con tarjeta de crédito, mantenga presionado **YES**. Para retornar a la pantalla de espera, presione **NO**.

Si no ha guardado un número de acceso, el mensaje `Número acceso correo voz no guardado.` aparecerá cuando se reciba la notificación del buzón de voz. Transcurridos cinco segundos, aparece otra pantalla que ofrece la posibilidad de guardar un número de acceso. El número telefónico se guarda como número de acceso predeterminado del buzón de voz.

Después de guardar el número telefónico, aparece una pantalla en la que se pregunta si desea llamar a dicho número.

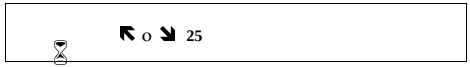
Recibir la notificación del buzón de voz durante una llamada

Si el teléfono recibe un aviso del buzón de voz durante una llamada, suena un tono breve y `Correo de voz recibido.` aparece brevemente en pantalla. Después de terminar la llamada, la pantalla muestra un número y el icono de buzón de voz ( ).

Guardar el número del buzón de voz

Es conveniente guardar el número o los números de acceso del buzón para que la pantalla muestre inmediatamente un número cuando reciba un aviso del buzón de voz.

Note! Una vez que haya guardado su número de acceso al buzón de voz, puede recuperar los mensajes del buzón de voz manteniendo presionada la tecla 1.



1. Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.
2. Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **MENSAJES** quede resaltado.
3. Presione **YES** para abrir el menú **MENSAJES**.
4. Para guardar un número de un sistema doméstico, presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Buzón de voz** quede resaltado.
5. Presione **YES** para abrir el submenú **Buzón de voz**.
6. Ingrese el número telefónico del buzón de voz en la línea `Number:`.
7. Presione **YES**. `Selección almacenada!` aparece en pantalla.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

8 Para regresar a la pantalla de espera, presione **NO** dos veces o **CLR**.

Recuperar mensajes de voz

Si en la pantalla aparece un número junto al icono de buzón de voz, éste indica la cantidad de mensajes que no ha escuchado.

Para escuchar estos mensajes de voz:

1 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

2 Presione ↘ hasta que el menú **MENSAJES** quede resaltado.

3 Presione **YES** para abrir el menú **MENSAJES**.

4 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **Buzón de voz** quede resaltado.

5 Para marcar el número de acceso del buzón de voz, mueva el cursor al submenú **Buzón de voz** y presione **YES**. Puede hacer una llamada con tarjeta de crédito manteniendo presionado **YES**.

6 Si no ha guardado el número del buzón de voz, ingréselo.

7 Presione **YES** para llamar al número de acceso seleccionado.

> Mantenga presionada la tecla 1 para marcar el número de acceso en el menú de buzón de voz.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Llamadas de datos, fax e Internet

El teléfono móvil Ericsson incluye un módem similar a los que se utilizan para conectar la computadora al servicio telefónico del hogar o de la oficina. En vez de conectarse a las líneas estándares, el módem del teléfono móvil permite conectar la computadora al sistema telefónico móvil. En lugares en que los operadores de redes móviles presten la asistencia necesaria, podrá usar el teléfono móvil para enviar o recibir faxes, cargar y descargar archivos de datos o acceder a Internet. Con la ayuda de este capítulo, podrá configurar la computadora y el teléfono para manejar llamadas de datos, fax e Internet en la red móvil.

Note! Si no dispone de un servicio digital de datos/fax/Internet, puede adquirir una tarjeta de módem analógica compatible con el teléfono móvil Ericsson y usar las funciones de datos/fax del sistema analógico.

Diferencias entre llamadas de datos, fax e Internet

El teléfono móvil Ericsson puede manejar llamadas de datos, fax e Internet, pero cada tipo de llamada requiere que su computadora ejecute el software correspondiente.

Llamadas de datos

Las llamadas de datos sirven para intercambiar archivos entre dos computadoras. Mientras dura la conexión de datos, los archivos se transfieren entre las computadoras conectadas de acuerdo con las capacidades del software que se utilice. Cuando se realiza una llamada de este tipo, la conexión no se interrumpe hasta que la cancela una de las computadoras conectadas. Para hacer o recibir llamadas de datos con el teléfono móvil Ericsson, su computadora debe disponer de un programa de comunicaciones correctamente configurado.

Llamadas de fax

Las llamadas de fax sirven para enviar mensajes por fax. Una vez enviado el mensaje, el software de fax o el aparato emisor de éste terminará la llamada. Para hacer o recibir llamadas de fax con el teléfono móvil Ericsson, la computadora debe disponer de un programa de fax correctamente configurado.

Llamadas de Internet

Si desea usar el correo electrónico o acceder a los sitios de la World Wide Web, tendrá que utilizar los servicios de los proveedores de Internet (ISP) para realizar este tipo de llamadas. Para efectuar llamadas de Internet, necesita una cuenta con un ISP y un programa de acceso a Internet (browser) correctamente configurado en su

Not for commercial use – Ericsson

computadora. Cuando el software está instalado y configurado para comunicarse con el ISP, las llamadas se realizan mediante el procedimiento de marcado normal. Una vez establecida la conexión con el ISP, ésta seguirá en curso hasta que la desconecte, o hasta que se desconecte automáticamente por degradación de calidad de la señal o por inactividad.

Note! En este capítulo, nos referiremos a datos/faxes e Internet simplemente como datos.

Antes de comenzar

Antes de configurar el teléfono para la operación de datos, haga lo siguiente:

- Compruebe que dispone de los componentes de hardware y software necesarios.

Note! Necesita el juego de accesorios del Administrador de agenda Ericsson DA 18, que incluye un cable de interfaz serie para conectar el teléfono móvil Ericsson a la computadora. El juego también incluye un disco compacto con el software necesario para instalar el teléfono como módem de la computadora.

- Confirme que el proveedor del servicio inalámbrico ofrece servicios digitales de datos en el área de uso del teléfono. Si este servicio no está disponible, puede adquirir una tarjeta de módem analógica compatible con el teléfono móvil Ericsson y usar las funciones de datos del sistema analógico.
- Verifique que cuenta con la suscripción necesaria.

Note! La disponibilidad de un servicio de voz inalámbrico digital no implica necesariamente que el operador del servicio inalámbrico ofrezca operación digital de datos.

Configuración de su PC

Para que la computadora funcione correctamente con el módem del teléfono móvil Ericsson, compruebe que dispone del siguiente hardware y software:

- Puerto serie funcional
- Sistema operativo que admita software de acceso a datos, como Windows 95 o Windows 98
- Software para fax (clase 2.0), acceso a Internet o para transferencia de archivos apropiado.

Note! Clase “2.0” es distinto a Clase “2”.

Configuración inicial

Para que la configuración inicial del teléfono y la computadora para la operación de datos sea correcta, debe realizar los siguientes pasos:

1 Conecte la computadora al teléfono.
El juego de accesorios del Administrador de agenda Ericsson DA 18 incluye un cable de interfaz serie. El cable posee un enchufe en un extremo que coincide con el receptáculo de la parte inferior del teléfono

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Ericsson. El otro extremo del cable posee un conector hembra de 9 agujas que coincide con el conector del puerto de interfaz serie estándar de 9 agujas. Conecte un extremo del cable al teléfono móvil Ericsson y el otro al puerto serie de la computadora.

Note! Si intenta conectarlo al puerto de interfaz serie de 25 agujas de la computadora, necesitará un adaptador. Puede adquirir un adaptador para puerto de interfaz serie de 25 agujas en la mayoría de las tiendas de suministros de computación.

2 Instale el software de control del módem (controlador). El software de control del módem (controlador) que necesita para usar el teléfono móvil Ericsson se encuentra en el disco compacto del juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18. Para obtener ayuda sobre la instalación de los controladores en algunos sistemas operativos, consulte la sección Instalar el controlador del módem desde el disco compacto al final de este capítulo. Cuando el controlador correcto esté cargado, consulte las secciones en las que explican cómo hacer y recibir llamadas de datos y fax más adelante en este capítulo.

3 Configure el software de acceso a datos conforme a las instrucciones adjuntas.

Operación

Recibir llamadas de datos y fax

Si el teléfono y la computadora están correctamente configurados, el teléfono pasará al perfil de datos/fax (💻) tan pronto como se inicie el software de fax o transferencia de archivos. A partir de ese momento, podrá recibir llamadas de datos y fax. Si no ve el ícono de Datos/Fax, consulte el capítulo Solución de problemas.

Revise las instrucciones del proveedor del servicio inalámbrico en las que se describen los procedimientos y reglas para efectuar y recibir llamadas de datos en su área. Si tiene problemas para recibir una llamada de datos, es posible que necesite configurar manualmente el teléfono para recibir llamadas de datos. Para configurar manualmente el teléfono, haga lo siguiente

1 Configure el teléfono y la computadora según lo descrito anteriormente.

2 Presione ↖ o ↘ en la pantalla de espera para acceder al menú principal.

3 Presione ↖ o ↘ hasta que el menú **PERFILES** quede resaltado.

4 Presione **YES** para abrir el menú **PERFILES**.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

5 Presione ↖ o ↘ hasta que el submenú **TipoLlamSig** quede resaltado.

6 Presione **YES** para abrir el submenú **TipoLlamSig**. La selección actual se indica mediante un círculo relleno.

7 Presione ↖ o ↘ hasta que el tipo de llamada siguiente que desea recibir quede resaltado.

8 Presione **YES** para seleccionar el tipo de llamada resaltado.

9 `¡Selección almacenada!` aparecerá en pantalla. El teléfono está configurado para que la próxima vez se reciba un tipo específico de llamada entrante.

Note! La opción **TipoLlamSig** quedará configurada en llamadas de voz después de cada llamada entrante. Si va a recibir varias llamadas de datos, reinicie esta función después de cada llamada.

Realizar llamadas de datos y fax

Si el teléfono y la computadora están correctamente configurados, el teléfono pasará al perfil de datos/fax tan pronto como se inicie el software de fax o transferencia de archivos. A partir de ese momento, podrá enviar un fax o iniciar llamadas de datos como con cualquier otro módem.

Revise las instrucciones del proveedor del servicio inalámbrico que describen los procedimientos y reglas para efectuar y recibir llamadas de datos en su área.

Note! El teléfono continuará en el perfil de data/fax hasta que el cable del teléfono sea desconectado.

Note! Para evitar cobros por tiempo de conexión innecesario, cancele las llamadas de datos en cuanto termine de transferir los archivos presionando la tecla **NO**. Hay software que puede automatizar esta opción.

Realizar llamadas de voz mientras está conectado a la computadora

Puede realizar llamadas de voz mientras el teléfono está en el perfil Datos/Fax y no esté recibiendo una llamada de datos. Puede recibir llamadas de voz si la opción **TipoLLamSig** está configurada para llamadas de voz.

El teléfono móvil Ericsson permite iniciar llamadas de voz desde aplicaciones Windows cuando está conectado al marcador de llamadas de voz Ericsson (Voice Call Dialer). Esto resulta particularmente útil si tiene tarjetas de presentación con números telefónicos en una aplicación de administración de contactos. Con el teléfono móvil Ericsson, puede abrir una tarjeta de presentación, hacer clic en el icono de teléfono y realizar una llamada. Luego puede levantar el teléfono y continuar con la llamada. El sistema de marcado de llamadas de voz Ericsson es compatible con la mayoría de los paquetes de software de administración de contactos. Para obtener ayuda durante la instalación del controlador en algunos sistemas operativos, consulte el “Manual de instalación del módem” o la sección “Marcador de llamadas de voz” al final de este capítulo.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Desconectar

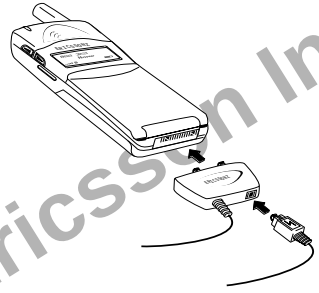
Para desconectar el teléfono móvil Ericsson de la computadora, desconecte el cable del teléfono y el puerto serie de la computadora. Si el programa de fax se detiene o el cable de interfaz se desconecta, el teléfono sale del perfil de data/fax y retorna al perfil seleccionado con anterioridad.

Uso con otros accesorios Ericsson

Cargador rápido o de viaje

Para cargar la batería del teléfono con un cargador rápido o de viaje Ericsson durante una operación de datos, haga los siguiente:

1. Enchufe un extremo del cable suministrado con el juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18 en el teléfono.
2. Enchufe el otro extremo del cable del juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18 en el puerto serie de la computadora.
3. Enchufe el cable del cargador en la parte inferior del conector del cable incluido en el juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18.
4. Enchufe el cable del cargador en la toma de corriente de la pared.



Cargador de escritorio

Para cargar la batería del teléfono con un cargador de escritorio Ericsson durante una operación de datos, haga lo siguiente:

1. Enchufe un extremo del cable del juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18 en la parte posterior del cargador de escritorio.
2. Enchufe el otro extremo del cable del juego de accesorios DA 18 en el puerto serie de la computadora.
3. Enchufe el cable del cargador en la parte inferior del conector del cable incluido en el juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18.
4. Enchufe el cable del cargador a la toma de corriente de la pared.
5. Inserte el teléfono en el compartimiento frontal del cargador de escritorio.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Note! Cuando retire el teléfono del cargador de escritorio, éste saldrá del perfil de data/fax y retornará al perfil seleccionado con anterioridad. Para regresar al perfil de data/fax, coloque el teléfono en el cargador de escritorio y reinicie el software de acceso a datos.

Cómo lograr el máximo rendimiento

Cargar la batería

Las baterías del teléfono móvil Ericsson y de la computadora portátil deberían estar bien cargadas antes de iniciar la operación de datos. Esto ayudará a evitar interrupciones causadas por pérdida de energía.

Puede cargar la batería del teléfono con un cargador Ericsson durante la operación de datos/fax, como se mencionó anteriormente.

Intensidad de la señal

Es importante mantener una buena comunicación de señal entre el teléfono y el sistema telefónico inalámbrico al hacer llamadas de datos. Por lo general, las señales son más intensas cuando el teléfono está en posición vertical. En espacios cerrados, la señal es más intensa si el teléfono está cerca de una ventana.

En vehículos

Es posible recibir llamadas de datos desde el vehículo. Las operaciones realizadas desde un vehículo en movimiento pueden no ser satisfactorias, ya que puede perderse información al transferir la llamada desde una estación móvil hasta otra. Procure concentrarse completamente en el volante y salir del camino para estacionarse antes de efectuar o recibir llamadas, si las condiciones de conducción lo requieren.

Perturbaciones de transmisión

Las breves interrupciones de las señales telefónicas móviles que podrían no ser molestas durante una llamada de voz, pueden causar problemas durante una operación de datos/fax, dependiendo de las capacidades de corrección de errores del software que utilice. Aunque tales interrupciones no son comunes en la operación estacionaria, vehículos o personas que transiten en los alrededores pueden causarlas, especialmente en áreas de baja intensidad de señal. Puede usar el indicador de intensidad de señal del teléfono para verificar si existe buena comunicación de señales.

Instalar el controlador del módem desde el disco compacto

Windows 95

Si está ejecutando Windows 95, siga estos pasos para instalar el controlador del módem correspondiente (archivo INF) en la computadora:

1 Encienda el teléfono móvil Ericsson.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

2 Conecte un extremo del cable serie al teléfono móvil Ericsson y el otro al puerto serie de la computadora.

3 Reinicie la computadora. Windows detectará automáticamente el teléfono móvil Ericsson. Cuando vuelva al escritorio, inserte el disco compacto del juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18. A continuación, aparecerá una de las siguientes pantallas:

- **Nuevo Hardware encontrado**
  Cuando aparece la pantalla Nuevo Hardware encontrado, seleccione **Controlador** en el disco suministrado por el fabricante del hardware y haga clic en **Aceptar**.
  En la pantalla **Instalar desde disco**, escriba **D:** en la casilla y haga clic en **Aceptar** (si la unidad de CD-ROM no es la letra D, escriba la letra de unidad de CD-ROM correspondiente).
- **Asistente para actualizar el controlador de dispositivo**
  Si aparece **Asistente para actualizar el controlador de dispositivo**, haga clic en **Siguiente**.
  Cuando Windows encuentre el controlador, haga clic en **Terminar**.

Note! Si no aparece la pantalla **Nuevo Hardware encontrado** ni **Asistente para actualizar el controlador de dispositivo**, consulte las instrucciones de instalación manual al final de este capítulo.

4 Cuando regrese al escritorio, verifique que el módem esté correctamente instalado. En el menú **Inicio** del escritorio de Windows, haga clic en **Configuración**, **Panel de control** y, a continuación, haga doble clic en el icono **Módems**.

5 Cuando aparezca la pantalla **Propiedades del módem**, haga clic en la descripción del módem y en la ficha **Diagnósticos**. Compruebe a qué puerto COM se ha asignado el módem.

6 Haga clic en **Aceptar** para continuar.

Windows 98

Si ejecuta Windows 98, siga estos pasos para instalar el archivo INF en la computadora:

1 Encienda el teléfono móvil Ericsson.

2 Conecte un extremo del cable serie al teléfono móvil Ericsson y el otro al puerto serie de la computadora.

3 Reinicie la computadora. Windows detectará automáticamente el teléfono móvil Ericsson. Cuando regrese al escritorio, inserte el disco compacto del juego de accesorios del Administrador de agenda DA 18.

4 Cuando aparezca la pantalla **Asistente para agregar nuevo hardware**, haga clic en **Siguiente**.

Note! Si no aparece la pantalla **Asistente para agregar nuevo hardware**, consulte las instrucciones de instalación manual al final de este capítulo.

5 Seleccione **Buscar mejor controlador para el dispositivo (recomendado)** y haga clic en **Siguiente**.

6 Seleccione la unidad de CD-ROM correspondiente y haga clic en **Siguiente**.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

7 Cuando aparezca **Windows está listo para instalar el mejor controlador para este dispositivo**, haga clic en **Siguiente**.

8 Cuando aparezca **Windows ha terminado de instalar el software que requiere el nuevo dispositivo de hardware**, haga clic en **Terminar**.

9 Cuando vuelva al escritorio, verifique que el módem se ha instalado correctamente. En el menú **Inicio** del escritorio de Windows, haga clic en **Configuración**, **Panel de control** y, a continuación, haga doble clic en el icono **Módems**.

10 Cuando aparezca la pantalla **Propiedades del módem**, haga clic en la descripción del módem y en la ficha **Diagnósticos**. Compruebe a qué puerto COM se ha asignado el módem.

11 Haga clic en **Aceptar** para continuar.

Instalar manualmente el controlador del módem o el marcador de llamadas de voz

Si ejecuta Windows 95/98, siga estos pasos para instalar manualmente el archivo INF en la computadora

1 Encienda el teléfono móvil Ericsson.

2 Conecte un extremo del cable serie al teléfono móvil Ericsson y el otro al puerto serie de la computadora.

3 En el menú **Inicio** del escritorio de Windows, haga clic en **Configuración**, **Panel de control** y, a continuación, haga doble clic en el icono **Módems**.

4 Haga clic en **Agregar**.

5 En la pantalla **Instalar nuevo módem**, seleccione **Otro**. Haga clic **en Siguiente**.

6 En la siguiente pantalla **Instalar nuevo módem**, seleccione **No ejecutar Asistente de instalación de hardware** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

7 En la siguiente pantalla **Instalar nuevo módem**, seleccione **No detectar mi módem, lo seleccionaré de una lista** y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.

8 En la siguiente pantalla **Instalar nuevo módem**, haga clic en **Utilizar disco**.

9 En la pantalla **Instalar desde disco**, seleccione **D:** en Copiar desde disco del fabricante (si la letra de la unidad de CD-ROM no es D, escriba la letra de unidad correcta).

10 En la pantalla **Instalar nuevo módem**, seleccione **Ericsson Voice Call Dialer**, luego haga clic en **Siguiente**.

11 Seleccione el puerto COM al que está conectado el teléfono móvil Ericsson y haga clic en **Siguiente**.

12 Cuando aparezca **Su módem se ha instalado con éxito**, haga clic en **Terminar**.

13 Cuando regrese al escritorio, verifique que el módem está correctamente instalado. En el menú **Inicio**, haga clic en **Configuración**, **Panel de control** y, a continuación, haga doble clic en el icono **Módems**.

14 Cuando aparezca la pantalla **Propiedades del módem**, haga clic en la descripción del módem y

Not for commercial use – Ericsson Inc.

luego en la ficha **Diagnósticos**. Compruebe a qué puerto COM se ha asignado el módem.

15 Haga clic en **Aceptar** para continuar.

Solución de problemas

1 No puede configurar o mantener una sesión de datos/fax.

Esto ocurre si inicia por error una llamada de voz cuando realiza una llamada de datos/fax o si el icono del perfil datos/fax no aparece en la pantalla del teléfono después de que marcó o contestó una llamada de datos/fax. Para corregir el problema, haga lo siguiente:

a En el menú **Inicio** del escritorio de Windows, haga clic en **Configuración**, luego en **Panel de control**.

b Haga doble clic en el ícono **Módems**.

c Seleccione la ficha **General**.

d Seleccione el módem **Ericsson TDMA para Datos/Fax Módem** en la lista desplegable.

e Haga clic en **Propiedades**.

f Haga clic en **General**. Compruebe que la velocidad máxima sea de 19.200.

g Seleccione la ficha **Conexión**.

h Haga clic en **Avanzado**.

i En la casilla de configuración avanzada, escriba lo siguiente:
+COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,512,6;

j Haga clic en **Aceptar** para regresar a la ficha **Conexión**.

k Haga clic en **Aceptar** para regresar a **Propiedades del módem**.

l Haga clic en **Cerrar**.

Note! Si usa una aplicación que incluye su propia casilla de configuración avanzada para ingresar ajustes adicionales, escriba la siguiente serie de instrucciones en la casilla: +COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,512,6;

2 No puede iniciar una llamada de voz.

a En el menú **Inicio** del escritorio de Windows, haga clic en **Ajustes**, luego en **Panel de Control**.

b Haga doble clic en el icono **Modems**.

c Seleccione la ficha **General**.

d Seleccione **Ericsson Voice Call Dialer** en la lista desplegable.

e Haga clic en **Propiedades**.

f Seleccione la ficha **Conexión**.

g Haga clic en **Avanzada**.

h Escriba lo siguiente en la casilla de ajustes adicionales de la ventana de configuración avanzada:
*ERVNOK=1

i Haga clic en **Aceptar** para regresar a la ficha **Conexión**.

j Haga clic en **Aceptar** para regresar a **Propiedades del Módem**.

k Haga clic en **Cerrar**.

Note! Si usa una aplicación que incluye su propia casilla de configuración avanzada para ingresar ajustes adicionales, escriba la siguiente serie de instrucciones en la casilla: +COS=4,1,2,0; +ES=1,0,1; +DS=0,0,512,6;

Not for commercial use – Ericsson Inc.

3 No puede activar la función de privacidad para llamadas de datos/fax.

Para activar la función de privacidad para llamadas de datos/fax inalámbricas, haga lo siguiente:

a Verifique que el proveedor del servicio celular admite el servicio de privacidad para transmisión inalámbrica de llamadas de datos/fax.

b En el menú **Inicio** del escritorio de Windows, haga clic en **Configuración**, luego en **Panel de control**.

c Haga doble clic en el icono **Módems**.

d Seleccione la ficha **General**.

e Seleccione el módem **Ericsson TDMA para datos/fax** en la lista desplegable.

f Haga clic en **Propiedades**.

g Seleccione la ficha **General**.

h Seleccione la ficha **Conexión**.

i Haga clic en **Avanzada**.

j En la casilla de configuración avanzada, escriba lo siguiente:

+COS=4,1,2,1;

k Haga clic en **OK** para regresar a la ficha **Conexión**.

l Haga clic en **OK** para regresar a la ficha **Propiedades del Módem**.

m Haga clic en **Cerrar**.

Note! Si usa una aplicación que incluye su propia interfaz para ingresar ajustes adicionales, escriba en ella la siguiente serie de instrucciones:

+COS=4,1,2,1.

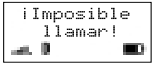
4 Tiene problemas para iniciar llamadas de datos/fax en la computadora.

Revise si los puertos COM están ocupados. Si lo están, debe desconectar temporalmente las aplicaciones de software que usen los puertos COM.

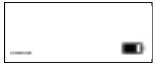
Not for commercial use – Ericsson Inc.

Solución a problemas

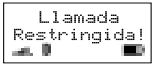
Mensajes y explicaciones presentados



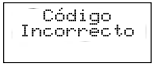
La señal es demasiado débil para hacer una llamada. Intente de nuevo cuando la intensidad de la señal sea de una barra o más.



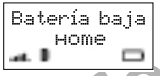
El teléfono está buscando un proveedor de servicio móvil.



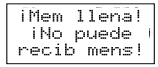
Ha llamado a un número para el que estableció restricciones de llamada.



Ha ingresado un código de seguridad incorrecto. Ingrese el código de seguridad correcto.



La carga de la batería es baja. La luz indicadora parpadea en rojo. Cuando el teléfono se apague, reemplace la batería por otra completamente cargada o use una fuente de alimentación alternativa, como un cargador de viaje.



La memoria de mensajes de texto está llena. Borre algunos mensajes guardados para liberar memoria.

Problemas y posibles soluciones

1. **El teléfono no se enciende.**
   Cargue o reemplace la batería.
2. **El teléfono no suena cuando recibe una llamada.**
   Revise el menú **SONIDOS** para comprobar que el teléfono no está configurado en **Modo silenc**. Si no está configurado en **Modo silenc**, revise **Filtro llams** para comprobar que no ha seleccionado **Filtro llams** para un grupo telefónico particular.
3. **El teléfono se calienta durante una llamada larga.**
   No es problema. Por su tamaño, el teléfono puede calentarse un poco durante las llamadas largas.
4. **La batería no parece cargarse completamente.**
   Acondicione la batería descargándola y cargándola completamente tres veces. O bien, si el teléfono viene con un cargador de escritorio, use la función de acondicionamiento de éste para acondicionar la batería.

Not for commercial use – Ericsson Inc.

5 **Las llamadas se interrumpen.**
Probablemente se encuentra en un área geográfica con servicio deficiente. Espere hasta que el indicador de intensidad de señal de la pantalla del teléfono indique una intensidad relativamente mayor (más barras) antes de intentar hacer una llamada. Anote las zonas geográficas donde se pierden las llamadas y consulte con su proveedor de servicio.

6 **La intensidad de la señal varía.**
Es un fenómeno común. Los transmisores están ubicados en áreas geográficas y la cobertura no es siempre del 100%. La intensidad de la señal varía cuando se desplaza entre las células.

Si necesita información o asistencia adicional, o desea comprar Accesorios Originales Ericsson: en EE.UU., llame al 1-800-ERICSSON (374-2776).

Si desea hablar con el personal de Atención al Cliente, llame al Centro de Atención al Cliente en las siguientes ubicaciones:

- En Norteamérica, llame al 1-800-ERICSSON
- En América Latina, llame al (305) 755-6789
- En otros países, llame al 1-919-472-7908

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Índice alfabético

A

Accesorios, 72
Agenda
  Borrar entradas, 52
  Editar entradas, 52
  Escribir letras/símbolos, 50
  Especificar posiciones, 51
  Guardar Nombres/Números, 49
  La memoria de seguridad, 52
  Recuperar nombres/números, 51
Ajustes
  Bloqueo de encendido, 40
  Bloqueo del teclado, 41
  Contraste, 42
  Hora/Fecha, 41
  Idioma de pantalla, 24
  Luz de pantalla, 42
  Menú, 40
  Privacidad, 41
  Saludo, 41
  Seleccionar sistema, 42
  Sonido de timbrado, 24
  Volumen de timbrado, 25
  Volumen del auricular, 26
Alarma de mensajes, 45
Alarma de minuto, 45
Antena, 16
Área automática, 39
Asistencia técnica, 72
Atención al cliente, 72
Auricular, 16

B

Bloqueo de encendido, 40
Bloqueo de recepción, 40
Bloqueo del teclado, 41
Borrar mensajes, 38

C

Cargadores, 11
  Escritorio, 12
  Rápido, 11
  Viaje, 12
Código de seguridad, 30, 40
Conectores
  Carga, 16
  Manos libres, 16
Configurar
  Procedimientos iniciales, 15
Contraste, 42
Control de volumen, 19
Controladores de módem, 68
Convenciones del documento, 1

D

Definir
  Código de seguridad, 40
Diagrama del teléfono, 16
Discado con detención, 28
Discado con pausa, 28
Discado Rápido, 39

E

Encender/Apagar, 16, 18, 24
Envío de tonos, 45

F

Filtrar llamadas, 46
Funciones, 15

G

Generalidades de los menús, 32
Grupos teléfonicos
  Asignar miembros de grupo, 54
  Submenú, 34
  Timbre de grupo, 53

Not for commercial use – Ericsson

H
Hora/fecha, 41

I
Iconos, 17
Iconos de la pantalla del teléfono, 17
Identificación de línea de origen, 29
Identificación de número de origen, 34
Idioma, 41
Idioma de pantalla, 24, 41
Indicadores
  de pantalla, 17
  Iconos de pantalla, 17
  Luz indicadora, 16, 17
Información de la batería, 7
  Acondicionamiento, 14
  Carga, 10
  Carga baja, 29
  Conexión, 10
  Diagrama, 16
  Extracción, 10
  Modo de sólo carga, 10
  Ubicación de la batería, 16

L
Letras, escribir, 50
Línea de origen, 29
Listados teléfonicos
  Agregar entradas, 34
  Grupos telefónicos, 34
  Menú, 33
  Recuperar entradas, 34
  Registro entrante, 34
Llamadas
  Contestar, 26
  Datos, 61
  Emergencia, 28
  Fax, 61
  Internacionales, 29
  Internet, 61
  Realizar, 25
  Silenciar, 26
Llamadas de datos, 61
Llamadas de datos/fax/Internet
  Cómo lograr el máximo rendimiento, 66
  Configuración inicial, 62
  En vehículos, 66
  Operación, 63
  Perturbaciones, 66
  Preparación para, 62
  Realizar, 64
  Recibir, 63
Llamadas de emergencia, 28
Llamadas de fax, 61
Llamadas de Internet, 61
Llamadas internacionales, 29
Luz de pantalla, 42
Luz indicadora, 17

M
Mensajes antiguos, 37
Mensajes de error, 71
Mensajes de voz
  Guardar el número, 59
  Recuperar, 59
  Submenú, 38
Mensajes nuevos, 37
Menú Admin Llam, 38
Menú Mensajes, 37
Menú Perfiles, 45
Menús, 31
  Abrir, 31
  Acceso, 33
  Administrador de llamadas, 38
  Agenda, 33
  Listados de Tel, 33
  Mensajes, 37
  Opciones, 31
  Reiniciar, 47
  Sonidos, 44

O
Opción de respuesta, 38

Not for commercial use – Ericsson Inc.

P
Pantalla
Diagrama, 16
Indicadores, 17
Prefijo automático, 39
Privacidad, 41
Procedimientos iniciales, 9

R
Rediscado, 27
Registro entrante, 34
Registros, 34
Reiniciar Menú, 47
Reiniciar perfil, 47
Reintento automático, 25, 39
Restricción de discado, 39

S
Saludo, 41
Seleccionar datos, 47
Seleccionar Sistema
Búsqueda manual, 42
Prioridad, 42
Seleccionar, 42
Servicio de mensajes de texto
Estado de mensajes, 57
Guardar/borrar mensajes de texto, 58
Leer mensajes de texto, 57
Mensajes de emergencia, 55
Mensajes urgentes, 55
Números de respuesta, 56
Servicios de mensajes, 55
Silenciar
Micrófono, 19
Timbre, 19
Símbolos, 50
Solución a problemas, 71
Sonido de timbrado, 24
Sonidos
Alarma de mensajes, 45
Alarma de minuto, 45
Envío de tonos, 45
Menú, 44
Opción vibratoria, 44
Sonido de tecla, 45
Sonido de timbrado, 44
Teléfono silenciado, 44
Tono de acceso, 45
Volumen de timbrado, 44
Volumen del auricular, 19, 44
Súper Discado, 39

T
Tapa, 19
Tarjeta de llamadas, 36
Configurar tarjetas, 35
Tarjeta predeterminada, 36
Tecla CLR, 16, 19
Tecla flecha abajo, 16, 19
Tecla flecha arriba, 16, 18
Tecla lateral inferior, 16, 19
Tecla lateral superior, 16, 19
Tecla NO, 16, 18
Tecla YES, 16, 18
Teclado, 16
Teclas numéricas, 20
Teléfono de Ericsson
Aspectos importantes, 15
Descripción, 15
Diagrama, 16
Funciones de las teclas, 18
Iconos de pantalla, 17
Ilustración, 16
Mensajes en pantalla, 20
Timbre de grupo, 53
Tipo de llamada siguiente, 46
Tono de acceso, 45
Totales de llamada, 38

U
Última llamada, 38
Último número marcado, 27

Not for commercial use – Ericsson Inc.

V
Vibración, 44
Volumen de timbrado, 25
Volumen del auricular, 19, 26

Not for commercial use – Ericsson Inc.

T18d

Hacer y contestar llamadas

Encender/Apagar el teléfono	Mantenga presionado **NO**
Contestar una llamada	*Abra la tapa o presione **YES**
Terminar una llamada	*Cierre la tapa o presione **NO**

*La tapa debe estar activada: ↖ o ↘ 3 3

Llamar al número que aparece en pantalla	Presione **YES**
Activar el marcado rápido	↖ o ↘ 3 7
Activar el súper marcado	↖ o ↘ 3 8
Acceder al registro de salida	Presione **YES**
Marcar el número seleccionado en el registro de salida	Presione **YES** (otra vez)
Borrar el último dígito o la última letra ingresados	Presione **CLR**
Borrar todos los dígitos o letras ingresados	Mantenga presionado **CLR**

En el modo de menús

Retroceder un nivel	Presione **NO**
Retornar a la pantalla de espera	Presione **CLR**
Revisar los menús u opciones de menú	Presione ↖ o ↘
Seleccionar una opción de menú resaltada	Presione **YES**

Durante la llamada

Reducir el volumen del auricular	Presione la tecla lateral inferior
Aumentar el volumen del auricular	Presione la tecla lateral superior
Acceder al menú principal	Presione ↖ o ↘
Silenciar el micrófono durante una llamada	Mantenga presionado **CLR**
Silenciar el tiembre cuando se recibe una llamada	**NO** o una de las teclas laterales

Uso de listas telefónicas

Agregar una entrada	↖ o ↘ 1 1
Recuperar una entrada	↖ o ↘ 1 2
Actualizar grupos telefónicos	↖ o ↘ 1 3

Uso de mensajes

Leer mensajes de texto nuevos	↖ o ↘ 2 1
Leer mensajes de texto antiguos	↖ o ↘ 2 2
Borrar mensajes de texto	↖ o ↘ 2 3
Guardar el mensaje de texto que se está leyendo	Mantenga presionado **YES**

XL/LZT 123 4751 R2

Not for commercial use – Ericsson Inc.

Guardar el número de acceso del buzón de voz	↖ o ↘ 2 5
Acceder rápidamente al buzón de voz	Mantenga presionado **1**

Pantalla del teléfono

Contraste	↖ o ↘ 4 9
Iluminación de fondo	↖ o ↘ 4 8
Idioma	↖ o ↘ 4 5

Sonidos del teléfono

Silenciar el teléfono	↖ o ↘ 5 1
Sonido de timbre	↖ o ↘ 5 2
Volumen de timbre	↖ o ↘ 5 3
Vibración	↖ o ↘ 5 4
Volumen del auricular	↖ o ↘ 5 5
Sonido de las teclas	↖ o ↘ 5 6

Sistema de seguridad del teléfono

Bloquear marcado	↖ o ↘ 3 9
Bloquear recepción	↖ o ↘ 3 0
Código de seguridad	↖ o ↘ 4 1
Bloquear encendido	↖ o ↘ 4 2
Bloquear teclado	↖ o ↘ 4 3

Hacer llamadas con tarjetas de llamada

Ingrese el número al que quiere llamar. Mantenga presionado **YES** hasta que el número de la tarjeta de llamada aparezca en pantalla. Cuando aparezca el número, suelte la tecla **YES**.

Combinaciones de acceso a teclas

Acceder al menú **LISTADOS DE TEL**	↖ o ↘ 1
Acceder al menú **MENSAJES**	↖ o ↘ 2
Acceder al menú **ADMIN LLAM**	↖ o ↘ 3
Acceder al menú **AJUSTES**	↖ o ↘ 4
Acceder al menú **SONIDOS**	↖ o ↘ 5
Acceder al menú **PERFILES**	↖ o ↘ 6
Acceder a la activación de perfiles	Mantenga presionado ↖
Recuperar números telefónicos	Mantenga presionado ↘
Reiniciar perfil	↖ o ↘ 6 5
Reiniciar menú	↖ o ↘ 6 6

Hacer llamadas de emergencia

Puede marcar el 911 (o su número de emergencia) en cualquier momento, sin importar las restricciones de llamada que haya definido.

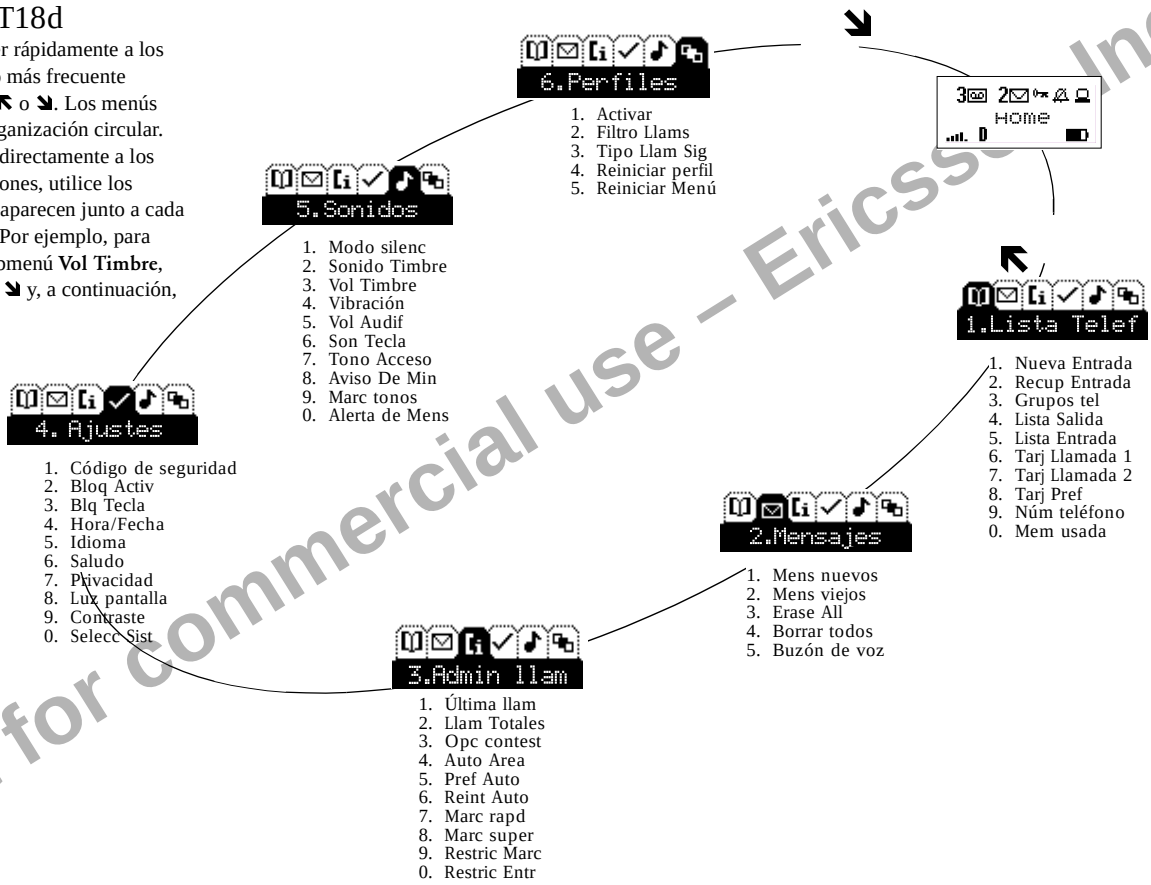
Visitenos en Internet: http://mobile.ericsson.com

ERICSSON

Not for commercial use - Ericsson Inc.

Menús del T18d

Puede acceder rápidamente a los menús de uso más frecuente presionando ↖ o ↘. Los menús tienen una organización circular. Para acceder directamente a los menús y opciones, utilice los números que aparecen junto a cada uno de ellos. Por ejemplo, para acceder al submenú **Vol Timbre**, presione ↖ o ↘ y, a continuación, ingrese **5 3**.



Not for commercial use – Ericsson Inc.